



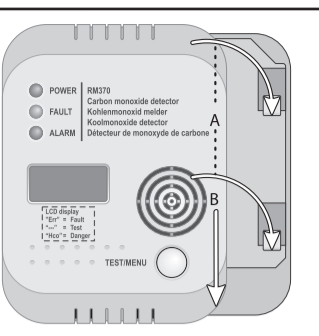
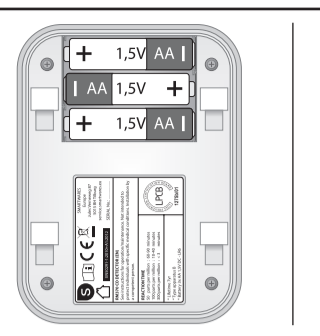
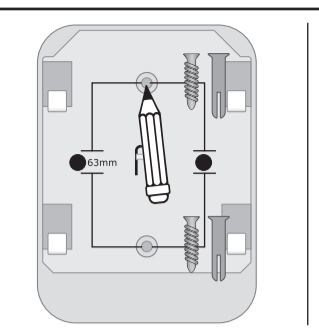
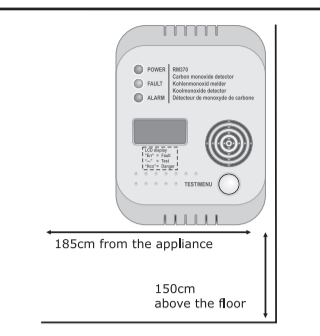
EN Carbon monoxide detector / Manual
DE Kohlenmonoxid Melder / Gebrauchsanweisung
FR Détecteur de monoxyde de carbone / Mode d'emploi

Conform with EN50291-1:2010+A1:2012

DECLARATION OF PERFORMANCE - DoC
 www.smartwares.eu/doc and follow the instructions.

smartwares Europe	NL: 088 5940501 Lokaal tarief BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief BE: 078 481540(FR) Tariff local FR: 0825 560 650 18ct/min DE: +49 (0) 1805 010762 14ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42ct./Min UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589
-------------------	---



GENERAL INFORMATION
 Thank you for purchasing this Smartwares carbon monoxide alarm! Please read these instructions carefully before using the carbon monoxide alarm. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance. If you have any questions or if you are looking for additional information about your carbon monoxide alarm or prevention of carbon monoxide poisoning, please visit our website www.smartwares.eu.

Make/model number: RM370
Description: Battery powered carbon monoxide alarm with an electrochemical Figaro sensor with a lifetime of 7 years. This apparatus contains a 3 x DC 4.5V AA 1,5VDC LR6 Alkaline batteries with a lifetime of 1 year and is supplied with a wall plug and screw.
Function: Carbon monoxide alarm device intended to alert persons in case of carbon monoxide leakage to give them time to react properly to the danger.
Scope of application: Carbon monoxide alarm for buildings with residential function.

IMPORTANT:
Caution: The alarm is designed in order to detect carbon monoxide; it cannot prevent a leakage!
Caution: The carbon monoxide alarm may not be painted or covered because this may cause loss of functionality.
Warning: The carbon monoxide alarm must be replaced no later than 7 years after initial activation. Fill out the activation date on the rating label on the product and mark the replacement date in your calendar or register for free at smartreminder.eu.

WHAT IS CARBON MONOXIDE
 Carbon Monoxide (CO) is an insidious poison that is released when fuels are burnt. It is a colorless, odorless, tasteless gas and therefore very difficult to detect with the human senses. CO kills hundreds of people each year and injures many more. It binds to the hemoglobin in the blood and reduces the amount of oxygen being circulated in the body. In high concentrations, CO can kill in minutes. CO is produced by the incomplete combustion of fuels such as wood, charcoal, coal, heating oil, paraffin, petrol, natural gas, propane, butane etc.

Examples of CO sources:
 Running engine in garage Gas appliances
 Oil and Gas furnaces Portable generators
 Wood stoves Gas or kerosene heaters
 Barbecues Clogged chimneys
 Wood and gas fireplaces Heating boiler

SYMPTOMS OF CO POISONING
 The following symptoms may be related to CO poisoning (ppm = parts per million/ 1:1000,000):
 35 ppm The maximum allowable concentration for continuous exposure for adult humans in any 8 hour period.
 200 ppm Slight headache, fatigue, dizziness, nausea after 2-3 hours.
 400 ppm Frontal headaches within 1-2 hours, life threatening after 3 hours.
 800 ppm Dizziness, nausea and convulsions within 45 minutes. Unconsciousness within 2 hours. Death within 3 hours.
 1600 ppm Headache, dizziness and nausea within 20 minutes. Death within 1 hour.
 6400 ppm Headache, dizziness and nausea within 1-2 minutes.

Warning: the symptoms may not prevent the chronic effects of CO exposure, always pay attention to the symptoms of carbon monoxide poisoning.

LOCATING THE CO ALARM
 Carbon Monoxide alarm is designed to detect the toxic CO fumes that result from incomplete combustion, such as those emitted from appliances, furnaces, fire-place and auto exhaust. If your dwelling is on a single story, for minimum protection you should fit an alarm in the bedrooms or in the hallway of sleeping areas. Place it as near to the sleeping areas as possible and ensure the alarm is audible when the bedrooms are occupied. If your dwelling is multi-story, for minimum protection at least one alarm on each floor.

NOTE: For maximum protection an alarm should be fitted in or near every room that contains a fuel-burning appliance such as any gas fires, central heating boilers, room heaters, water heaters, cookers, grills, etc.
CAUTION: This alarm will only indicate the presence of carbon monoxide gas at the sensor. Carbon monoxide gas may be present in other areas.
Warning: a carbon monoxide alarm does not function as a replacement for a smoke or gas detector.

POSITIONING THE CO ALARM
 Carbon monoxide (CO) has a similar density to warm air and, to ensure that the most effective use is made of the detector, it should be fitted as follows: In rooms with a fuel-burning appliance CO will mix with the warm air and rise up. Place the CO alarm at the wall, 15 – 80cm below the ceiling but above the top of any doors or windows at a horizontal distance of 1-3 meters from the possible source of CO. In rooms where people may sleep or are present for a longer period of time (bedrooms, living room) place the CO alarm at breathing height. For more information and examples see www.smartwares.eu.

Areas to be avoided include the following:
 • Situations where the temperature may fall below -10°C or rise above 40°C
 • Any area where high levels of dusty, dirty or greasy emissions could contaminate or clog the sensor.
 • Behind drapes or furniture.
 • In the path of air discharged from a furnace / air conditioning vent or ceiling fan.
 • Outside the building.
 • Directly above a sink or cooker.

CAUTION: This carbon monoxide alarm is designed for indoor use only. Do not expose to rain or moisture. It will not protect against the risk of carbon monoxide poisoning when the alarm has drained. Do not open or tamper with the battery as this could cause malfunction and risk of electric shock.

TECHNICAL DATA

Power Source: DC 3V Lithium-Ion battery type: EVE CR17335	Operation Temperature 0°C–45°C (storage: -20°–50°C ± 2°C)
Sensor Type: electrochemical sensor	Ambient Humidity 0%–90% RH (storage: 0%–70% RH)
Type of Gas sensed: Carbon Monoxide	Horn Level >85 Decibels at 1 meter
Sensor Lifetime: 7 Years	Battery Life: 1 year
Alarm activation: 30 ppm (after 120 min.)	
50 ppm (Between 60-90 min.)	
100 ppm (Between 10-40 min.)	
300 ppm (Within 3 minutes)	

LED
 Normal operation: Green LED flashes every 45 seconds
 Testing: Red LED flashes rapidly
 Alarm: Red LED flashes rapidly
 Malfunction: Yellow LED flashes
 Low battery signal: Green LED flashes every 45 seconds
 End of Life: Red and Yellow LED flashes 2 times

Sound
 None
 4 beeps followed by 5 seconds of silence
 2 beeps every 10 seconds
 1 beep every 45 seconds
 2 beeps

INSTALLING THE CO ALARM (1)
 This CO alarm is powered by a battery and requires no additional wiring. Make sure the alarm can be heard from all sleeping areas or place several alarms.

Wall mount installation:
 • Having established the mounting location ensure that there is no electrical wiring or pipe work in the area adjacent to the mounting surface.
 • Mark the mounting hole location, drill a 9.5mm hole in the marked position and insert the wall plug.
 • Insert the screw provided until the screw head is 5mm from the wall.
 • Insert the screw provided until the screw head is 5mm from the wall. Screw on the mounting bracket, do not overtighten.
 • Remove the plastic sealing from the batteries and insert them into the battery compartment. Make sure that you fit the battery in accordance with the polarity markings (+ or -) within the battery compartment. If correctly installed, the alarm will give a short beep. Assemble the alarm onto the mounting plate.

This CO alarm will be activated automatically the first time it is placed on the screw.
 Test whether the CO alarm is functioning properly by holding the test button on the front of the alarm for 2 seconds. The unit will sound 4 beep tones and the red LED will flash at the same time.

OPERATING YOUR CO ALARM (2)
Normal Operation
 When no carbon monoxide is present, the green "Power" indicator LED flashes every 45 seconds and is an indication that your alarm is powered and functional.

Fault indicator
 If the unit chirps 2 times every 10 seconds and the yellow "Fault" LED flashes, the CO alarm is not functioning properly. The LCD display will show "Err". The CO alarm will not detect CO and you are not protected. Contact Smartwares for assistance.

Alarm Condition
 When the unit detects dangerous levels of CO, it will emit an alarm signal of 4 beeps followed by 5 seconds of silence along with flashing of the red "Alarm" LED. This will continue as long as there is a dangerous level of CO present. Should the CO levels return to normal, the unit will stop beeping and return to standby mode automatically.

CO-LEVEL (PPM)	RESPONSE TIME (MIN)
30 ppm	> 120 min.
60-90 ppm	60-90 min.
100 ppm	10-40 min.
300 ppm	< 3 min.

Returning to normal operation
 When the carbon monoxide gas disperses and the unit has been reset, the alarm signal will stop. The green power lamp will continue to flash approximately twice every minute.

Low Battery Signal / End of life warning
 When the battery is empty the alarm will beep 1 time every 45 seconds and the green "Power" LED will flash at the same time up for 7 days. The battery in the apparatus needs to be replaced as soon as possible. When your CO alarm needs replacing, the unit will beep 2 times and Red "Alarm" LED indicator and yellow "Fault" LED indicator will flash 2 times. The apparatus needs to be replaced as soon as possible with a new CO alarm.

TESTING YOUR CO ALARM
 It is recommended that you test your CO alarm once a month to ensure the alarm is working correctly by pressing and holding the test button on the front of the alarm for 2 seconds. The alarm will sound 4 beep tones and the red LED will flash at the same time.

MAINTAINING YOUR CO ALARM
 Your alarm will alert you to potentially hazardous CO concentrations in your home when maintained properly. To maintain your alarm in proper working order, it is recommended that you:
 • Test your alarm at least once a month.
 • Clean your CO alarm regularly to prevent dust build up. This can be done using a vacuum cleaner with the brush attachment once per month. Clean gently around the front gridded section and sides.
 • Never use cleaning solutions on your alarm.
 • Simply wipe with a damp cloth.
 • Do not paint the alarm.

ATTENTION:
 When scouring or stripping a wooden floor, painting, wallpapering or using adhesive or aerosol, you should remove the carbon monoxide detector and keep it in a safe place to prevent damaging the sensor. High concentrations of the following substances can damage the sensor, which often results in a false alarm: methane, propane, isopropyl butane, ethylene, ethanol, alcohol, isopropyl alcohol, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen, hydrogen sulfate and sulfur dioxide. Also aerosol sprays, alcoholic products, paint, solvents, adhesive, hair spray, aftershave, perfume and certain cleaning agents can cause damage.

WHAT TO DO IN THE EVENT OF AN ALARM
 In the event of the CO alarm raising an alarm: Immediately move to fresh air outdoors or open all doors/windows to ventilate the area and allow the carbon monoxide to disperse. Where possible turn off fuel burning appliance. Evacuate the building and do not re-enter the premises nor move away from the open door/window until emergency services responders have arrived, the premises have been aired out, and your alarm remains in its normal condition. Seek medical help immediately for anyone suffering from the symptoms of headache, drowsiness, nausea, etc. Do not use the appliances again until they have been checked by a qualified technician and the fault located and cleared. This product is not designed for use in a recreational vehicle or mobile home. The alarm should be installed by a competent person. This apparatus is designed to protect individuals from the acute effects of carbon monoxide exposure. It will not fully safeguard individuals with specific medical conditions. If in doubt consult a medical practitioner.

The installation of this CO alarm should not be used as a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel burning appliances including appropriate ventilation and exhaust systems.

DE ALLGEMEINES
 Vielen Dank, dass Sie sich für einen CO-Melder von Smartwares entschieden haben! Lesen Sie vor dem Gebrauch des CO-Melders diese Betriebsanleitung vollständig durch. Bewahren Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen und für Wartungszwecke an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf. Weitere Informationen zu Ihrem neuen CO-Melder und Tipps zur Vermeidung von Vergiftungen durch Kohlenmonoxid (CO) finden Sie auch auf unserer Homepage www.smartwares.eu.

Fabrikations-/Modellnummer: RM370
Kohlenmonoxidmelder mit einem elektrochemischen Figaro-Sensor und 7 Jahren Lebensdauer. Dieses Gerät enthält drei DC AA 1,5 V DC LR6 Alkaline-Batterien (insg. 4,5 V) mit einer Haltbarkeit von 1 Jahre und wird inklusive Befestigungsdübel und Schrauben geliefert.
Funktion: CO-Melder dienen im Falle von Kohlenmonoxid Leakage zur Alarmierung aller Personen, die sich in unmittelbarer Nähe befinden. Den Personen im Gefahrenbereich soll auf diese Weise Zeit verschafft werden, angemessen auf die Gefahr zu reagieren.
Anwendungsbereich: CO-Melder für Wohngebäude.

WICHTIG:
Vorsicht: Das Gerät dient ausschließlich der Erkennung einer bestimmten Gaskonzentration. Das Gerät ist nicht geeignet, diese zu verhindern!
Vorsicht: CO-Melder dürfen keinesfalls mit Feuer angestrichen oder auf irgendeine Art bedeckt werden, um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
Achtung: CO-Melder sind alle 7 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerke Sie den Zeitpunkt des folgenden Austauschs in Ihrem Kalender. Registrieren Sie das Gerät falls gewünscht auf unserer Homepage smartreminder.eu.

WAS IST KOHLENMONOXID?
 Kohlenmonoxid (CO) ist ein giftiges Gas, welches schleichend bei der Verbrennung von Kraftstoff entsteht. Es ist geschmacklos und geruchlos und kann daher kaum mit den menschlichen Sinnen wahrgenommen werden. Durch CO-Kontamination erleiden jährlich viele Menschen Vergiftungen, hunderte kommen infolge ihrer Vergiftung ums Leben. Kohlenmonoxid bindet das Hämoglobin im Blut und wirkt sich somit negativ auf die Sauerstoffsättigung im menschlichen Körper aus. Bei entsprechender hoher Konzentration führt eine Kohlenmonoxid-Vergiftung innerhalb von wenigen Minuten zum Tod. Kohlenmonoxid entsteht durch die unvollständige Verbrennung von Holz, Holzkohle, Kohle, Heizöl, Paraffin, Benzin, Erdgas, Propan, Butan usw.

Nachfolgende Beispiele für mögliche Entstehungsquellen von erhöhten CO-Konzentrationen:
 Laufende Motoren in Garagen
 Gasgeräte
 Öl- und Gasöfen
 Tragbare Generatoren Holzöfen
 Gas- oder Kerosinheizöfen
 Grillgeräte
 Verstopfte Heizkamine
 Offene Holz- oder Gasflammen
 Heizkessel

SYMPTOME EINER CO-VERGIFTUNG
 Die folgenden Symptome lassen auf eine mögliche CO-Vergiftung schließen (ppm = parts per million/ 1:1000,000):
 35ppm Höchste Konzentration, der eine gesunde erwachsene Person über eine Stunde im Freien 8 Stunden kontinuierlich ausgesetzt sein darf.
 200ppm Leichter Kopfschmerz, Unwohlsein, Benommenheit, Atemprobleme innerhalb von 2-3 Stunden.
 400ppm Kopfschmerz im Bereich des Frontallappens innerhalb von 1-2 Stunden, lebensbedrohlich nach 3 Stunden.
 800ppm Benommenheit, Atemprobleme und Krämpfe innerhalb von 45 Minuten. Bewusstlosigkeit innerhalb von 2 Stunden. Eintritt des Todes innerhalb von 3 Stunden.
 1600ppm Kopfschmerz, Benommenheit und Atemprobleme innerhalb von 20 Minuten. Eintritt des Todes innerhalb von 1 Stunde.
 6400ppm Kopfschmerz, Benommenheit und Bewusstlosigkeit innerhalb von 1-2 Minuten. Eintritt des Todes innerhalb von 10 Minuten.

Achtung: Das Gerät ist nicht geeignet, Vergiftungsercheinungen vorzubehalten. Achten Sie stets persönlich auf mögliche Symptome einer CO-Vergiftung.

PLATZIERUNG DES CO-MELDERS
 Der CO-Melder erkennt erhöhte CO-Konzentrationen, wie sie bei der unvollständigen Verbrennung von Brennstoffen in Öfen, offenen Feuerstätten und Verbrennungsmotoren entstehen können. In eingeschlossenen Gebäuden sollten für einen minimalen Schutz alle Schlafräume oder der angrenzende Flurbereich mit CO-Meldern ausgestattet werden. Installieren Sie die Melder so nahe wie möglich an den Schlafräumen und stellen Sie sicher, dass der Warnton zuverlässig hörbar ist. In mehrgeschossigen Gebäuden muss mindestens ein CO-Melder pro Geschoss in jedem Stockwerk sein.
HINWEIS: Für maximale Sicherheit sollte ein Melder in oder in unmittelbarer Nähe zu Räumen installiert werden, in denen sich Feuerstätten oder mit Brennstoff betriebene Heizgeräte oder Öfen, Grillgeräte usw. befinden.
VORSICHT: Das Gerät schlägt bei erhöhten CO-Konzentrationen im unmittelbaren Sensorbereich an. Beachten Sie, dass auch in anderen Bereichen eine erhöhte CO-Konzentration vorliegen kann.
Achtung: CO-Melder ersetzen in keinem Falle Rauch- oder andere Gasmelder.

POSITIONIERUNG DES CO-MELDERS
 Kohlenmonoxid (CO) hat in etwa die Dichte warmer Luft. CO-Melder sollten daher zur Sicherstellung höchster Zuverlässigkeit wie folgt positioniert werden: In Räumen, in denen sich Feuerstätten oder mit Brennstoff betriebene Geräte befinden, mischt sich Kohlenmonoxid mit der aufsteigenden Warmluft. Installieren Sie den CO-Melder alternativ an einer Wand. Halten Sie hierbei 15 – 80 cm Abstand zur Decke und zur Oberkante von Tür- und Fensterläden. Halten Sie einen horizontalen Abstand von 1-3 Metern Abstand von der möglichen Kohlenmonoxidquelle. In Räumen, in denen Personen für längere Zeit schlafen oder anwesend sind (Schlaf- und Aufenthaltsräumen) sind die CO-Melder auf Atemhöhe zu installieren. Weitere Informationen und Beispiele finden Sie auf unserer Homepage www.smartwares.eu.

Für die Nutzung ungeeignet sind folgende Bereiche:
 • Bereiche, in denen die Umgebungstemperatur auf unter -10°C fallen bzw. über 40°C steigen kann.
 • Bereiche, in denen aufgrund hoher Staub-, Schmutz- und Sprühnebelbelastung mit starker Verschmutzung und einem Ausfall des Sensors zu rechnen ist.
 • Hinter Vorhängen oder Möbelstücken.
 • Im Bereich von Warmluftströmen aus Öfen, Kaminanlagen oder Lüftern.
 • Im Außenbereich.
 • Direkt oberhalb von Spülbecken oder Küchen herden.
VORSICHT: Der CO-Melder ist ausschließlich für die Nutzung im Innenbereich konzipiert. Keinem Regen und keiner Feuchtigkeit aussetzen. Ein zuverlässiger

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung: Lithium-Ionen-Batterie DC 3V: EVE CR17335	Betriebstemperatur 0°C–45°C (Lagerung: -20°C–50°C ± 2°C)
Sensor: Elektrochemischer Sensor	Umgebungsfeuchtigkeit 0%–90% RH (Lagerung: 0%–70% RH)
Erfasste Gas: Kohlenmonoxid (CO)	Laustärke Warnton >85 Dezibel in 1 Meter Abstand
Lebensdauer Sensor: 7 Jahre	Batterielebensdauer: 1 Jahr
Auslösekriterien: 30 ppm (nach 120 Min.)	
50 ppm (zwischen 60-90 Min.)	
100 ppm (zwischen 10-40 Min.)	
300 ppm (innerhalb von 3 Min.)	

Bedingung
 Normalbetrieb: LED Grün LED blinkt alle 45 Sekunden
 Test: LED Rot LED blinkt schnell
 Alarm: Rot LED blinkt schnell
 Fehlfunktion: Gelbe LED blinkt
 Batterie schwach: Grüne LED blinkt alle 45 Sekunden
 Nutzungsende: Rote und gelbe LED blinken zweimal

LED
 Grün LED blinkt alle 45 Sekunden
 Rot LED blinkt schnell
 Gelbe LED blinkt
 Grüne LED blinkt alle 45 Sekunden
 Rote und gelbe LED blinken zweimal

On
 4 Warntöne, 5 Sekunden Pause
 2 Pieptöne alle 10 Sekunden
 1 Pieptone alle 45 Sekunden
 2 Pieptöne

Schutz ist nur mit funktionierenden Batterien gewährleistet. Öffnen Sie das Gerät nicht und vermeiden Sie starke Erschütterungen. Es besteht die Gefahr von Funkenfunken und Stromschlag.
 • Im Außenbereich
 • Direkt oberhalb von Spülbecken oder Küchen herden.

MONTAGE DES CO-MELDERS (1)
 Das Gerät arbeitet ausschließlich batteriebetrieben. Es ist keine weitere Verkabelung notwendig. Stellen Sie sicher dass der Warnton insbesondere in Schlafbereichen zuverlässig hörbar ist. Installieren Sie gegebenenfalls mehrere Geräte.

Wandmontage:
 • Kohlenmonoxid-Melder sollte an einer elektrischen Unterputzleitung oder Rohre im Bereich der Montagebohrungen.
 • Bohren Sie ein Loch mit 5 mm Durchmesser und setzen Sie die Dübel ein. - Schrauben Sie die mitgelieferten Schrauben soweit ein, dass der Schraubenkopf jeweils 5 mm aus der Wand ragt.
 • Schrauben Sie die mitgelieferten Schrauben soweit ein, dass der Schraubenkopf jeweils 5 mm aus der Wand ragt. Schrauben Sie die Montagehalterung fest. Nicht zu stark anziehen.
 • Entfernen Sie die Plastikversiegelung von den Batterien und setzen Sie sie in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, die Batterien gemäß der Polaritätskennzeichnung (+ oder -) im Batteriefach einzusetzen. Bei korrekter Installation gibt der Melder einen kurzen Piepton ab. Befestigen Sie den Melder auf der Montageplatte.

Der CO-Melder wird automatisch beim Kontakt mit dem Schraubenkopf aktiviert.
 Prüfen Sie, ob der CO-Alarm korrekt funktioniert, indem Sie den Testknopf des Melders 2 Sekunden lang drücken. Das Gerät gibt 4 Pieptöne ab, und die rote LED blinkt gleichzeitig.

BEEDIUNGUNG DES CO-MELDERS (2)
Normalbetrieb
 Solaraktive erhöhte CO-Konzentration feststellbar ist, blinkt die grüne Betriebsanzeige-LED alle 45 Sekunden. Gleichzeitig Signalisiert dies, dass der Melder eingeschaltet und aktiviert ist.

Fehleranzeige
 Wenn das Gerät zweimal alle 10 Sekunden piept und die gelbe LED „Fault“ blinkt, funktioniert der CO-Alarm nicht korrekt. Auf dem LCD-Display wird „Err“ angezeigt. In diesem Status erkennt der CO-Melder keine erhöhte CO-Konzentration und der überwachte Bereich ist ungeschützt. Setzen Sie sich in diesem Fall zur Klärung mit Smartwares in Verbindung.
Alarmstatus
 Wenn das Gerät fehlerhafte CO-Werte feststellt, löst es einen Alarm aus 4 Pieptönen gefolgt von 5 Sekunden Stille aus und die rote LED „Alarm“ blinkt. Der Alarm stellt an, bis die CO-Konzentration wieder auf ein unbedenkliches Niveau gefallen ist. Sobald die CO-Konzentration wieder auf ein unbedenkliches Niveau gefallen ist, wechselt das Gerät automatisch zurück in den Standby-Betrieb.

CO-NIVEAU (PPM)	REAKTIONZEIT (MIN)
30 ppm	> 120 Min.
50 ppm	60-90 Min.
100 ppm	10-40 Min.
300 ppm	< 3 Min.

Rückkehr in den Normalbetrieb
 Sobald sich die CO-Konzentration wieder unterhalb eines kritischen Niveaus bewegt und das Gerät zurückgesetzt ist, arbeitet der CO-Melder wieder im Normalbetrieb. Die grüne LED „Power“ blinkt kontinuierlich etwa zweimal pro Minute.

Geringe Batteriespannung / Ablauf der maximalen Nutzungsdauer
 Wenn die Batterie leer ist, piept der Alarm einmal alle 45 Sekunden und die grüne LED „Power“ blinkt gleichzeitig bis zu 7 Tage lang. Die Batterie im Gerät muss dann möglichst umgehend ausgetauscht werden. Wenn der CO-Melder piept und die rote LED „Power“ blinkt, ist das Gerät zweimal und die rote LED „Alarm“ und die gelbe LED „Fault“ blinken zweimal. Das Gerät muss daraufhin möglichst umgehend durch einen neuen CO-Melder ersetzt werden.

FUNKTION DES CO-MELDERS TESTEN
 Sie sollten Ihren CO-Melder einmal monatlich testen, um sicherzugehen, dass er korrekt funktioniert, indem Sie den Testknopf auf der Vorderseite des Melders für 2 Sekunden drücken. Der Melder gibt 4 Pieptöne ab, und die rote LED blinkt gleichzeitig.

WARTUNG DES CO-MELDERS
 Zur Sicherstellung der einwandfreien und zuverlässigen Funktion muss der CO-Melder regelmäßig gewartet werden. Wir empfehlen hierzu folgende Schritte:
 • Führen Sie einmal monatlich einen Funktionstest durch.
 • Reinigen Sie den CO-Melder regelmäßig, um übermäßige Staubablagerungen zu vermeiden.
 • Saugen den Melder mit einem Staubsauger ab. Benutzen Sie hierzu einen geeigneten Bürstenaufsatz. Reinigen Sie insbesondere die vorderen und seitlichen Lüftungsschlitze Melder.
 • Benutzen Sie keinesfalls Lösungsmittel zum Reinigen des Melders. Wischen Sie das Gerät lediglich mit einem feuchten Tuch ab.
 • Tragen Sie keinesfalls Farbe auf den Melder auf.

ACHTUNG:
 Vor Abbeiz- oder Schleifarbeiten an Holzbohlen, vor Abstreifen der Tapetenarbeiten oder vor Arbeiten bei denen große Mengen an Klebstoff oder Aerosolen eingesetzt werden, sollten alle CO-Melder in unmittelbarer Nähe abgebaut werden. Es besteht die Gefahr von Schäden am Sensor. Die folgenden Substanzen können in erhöhter Konzentration Schäden am Gerät verursachen und somit letztlich Fehlalarme auslösen: Methan, Propan, Isopropanol, Butan, Ethylen, Ethanol, Alkohol, Isopropyl-Alkohol, Benzol, Toluol, Ethylacetat, Wasserstoff, Schwefelwasserstoff und Schwefeläthyldioxyd. Weiterhin können Sprays auf Aerosolbasis, alkoholhaltige Produkte, Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe, Haarspray, Aftershave, Parfums und verschiedene Reinigungsmittel Schäden am Gerät verursachen.

VERHALTEN IM ALARMFALL
 Wenn der CO-Melder anschlägt:
 • Gehen Sie sofort in die Frische und öffnen Sie sofort alle Türen und Fenster, um den betroffenen Bereich zu lüften. Schalten Sie -sofern möglich- alle Feuerstätten oder mit Brennstoff betriebene Geräte ab. Evakuieren Sie das Gebäude bzw. bleiben Sie solange an geöffneten Fenstern/Türen stehen, bis Rettungskräfte vor Ort eintreffen. Die Räumlichkeiten ausreichend gelüftet wurden und der CO-Melder wieder im Normalbetrieb arbeitet. Betroffene Personen, DE Bedienungsanleitung 12 die über Kopfschmerz, Benommenheit, Atemnot oder ähnliche Symptome klagen, sind umgehend medizinisch in geeigneter Weise zu versorgen. Lassen Sie die Räumlichkeiten vor der erneuten Nutzung durch einen Fachmann inspizieren. Die erneute Nutzung ist erst dann zulässig, wenn die Alarmsuche lokalisiert und behoben ist. Dieses Produkt ist nicht für die Nutzung in Wohn- oder Camping- Fahrzeugen geeignet. Beauftragen Sie einen Fachmann mit der Installation des Melders. Das Gerät wurde zum Schutz von Personen bei erhöhten CO-Konzentrationen entwickelt. Das Gerät ist nicht geeignet, Personen mit speziellen medizinischen Indikationen besonders zu schützen. Konsultieren Sie ggf. einen Arzt. Die Installation von CO-Meldern entbindet den Nutzer in keinem Fall von seiner Sorgfaltspflicht bei der Installation und Wartung seiner Feuerstätten oder seiner mit Brennstoff betriebenen Geräte, einschließlich aller Lüftungs- und Abluftsysteme.

FR INFORMATIONS GÉNÉRALES
 Nous vous remercions pour votre achat de ce détecteur de monoxyde de carbone. Conservez ces informations à un endroit facilement accessible et sécurisé pour son usage ultérieur et pour la maintenance. Pour toutes vos questions ou s'il vous faut des informations additionnelles sur le détecteur de monoxyde de carbone ou la manière d'éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone, veuillez visiter notre site Web www.smartwares.eu.

Marque /numéro de modèle: RM370
Description: Alarme de monoxyde de carbone alimentée par batterie avec un capteur Figaro électrochimique d'une durée de vie de 7 ans. Cet appareil contient 3 piles alcalines DC AA 1,5VDC LR6 d'une durée de vie d'1 an et est fourni avec une prise murale et une vis.
Fonction: Détecteur de monoxyde de carbone censé alerter les personnes proches d'une fuite de monoxyde de carbone pour leur donner le temps de réagir correctement au danger.
Portée d'application: Détecteur de monoxyde de carbone pour les immeubles à caractère résidentiel.

IMPORTANT:
Attention: Ce détecteur est censé détecter le monoxyde de carbone mais ne peut pas empêcher une fuite!
Attention: Le détecteur de monoxyde de carbone ne peut pas être peint ou couvert au risque d'une perte de fonctionnalité.
Avertissement: Un détecteur de monoxyde de carbone doit être remplacé au plus tard 7 ans après son activation initiale. Renseignez la date d'activation sur l'étiquette de caractéristiques du produit et notez la date de remplacement dans votre calendrier ou inscrivez-vous gratuitement sur smartreminder.eu.

LE MONOXYDE DE CARBONE: C'EST QUOI
 Le monoxyde de carbone (CO) est un poison insidieux qui est diffusé par le brûlage des carburants et combustibles. C'est un gaz incolore, inodore, insipide et très difficile à détecter par les sens humains. Le CO tue des centaines de personnes chaque année et en blesse bien plus encore. Il se lie à l'hémoglobine dans le sang et réduit le niveau d'oxygène circulant dans le sang. À haute concentration, le CO tue en quelques minutes. Le CO est produit par la combustion incomplète de combustibles et carburants notamment : bois, charbon de bois, huile lampante, paraffine, essence, gaz naturel, propane, butane, etc.

Exemples de sources de CO:
 Moteur en marche dans un garage
 Appareils au gaz
 Chaudière à huile ou au gaz
 Groupes électrogènes portables
 Poêles à bois
 Chauffage au gaz ou au kérosène
 Barbecues
 Cheminées bouchées
 Foyer au bois et au gaz
 Chaudière de chauffage

SYMPTÔMES D'EMPOISONNEMENT AU CO
 Les symptômes suivants peuvent être liés à un empoisonnement au CO (ppm = parties par million/ 1:1 000 000):
 35 ppm Concentration maximum autorisée pour l'exposition continue d'adultes en bonne santé pendant une période de 8 heures.
 200 ppm Légers maux de tête, fatigue, vertige, nausée après 2-3 heures.
 400 ppm Maux de tête frontaux dans les 1-2 heures, mortelles après 3 heures.
 800 ppm Vertige, nausée et convulsions dans les 45 minutes. Inconscience dans les 2 heures. Décès dans les 3 heures.
 1600 ppm Maux de tête, vertige et nausée dans les 20 minutes. Décès en 1 heure.
 6400 ppm Maux de tête, vertige

Avertissement: L'appareil ne peut pas empêcher les effets chroniques d'une exposition au CO. Faltes systématiquement attention aux symptômes de l'empoisonnement au monoxyde de carbone.

EMPLACEMENT DU DÉTECTEUR DE CO
 Le détecteur de monoxyde de carbone est conçu pour détecter les fumées de CO toxiques provenant d'une combustion incomplète, ainsi celles émises par les appareils, foyers, chaudières et évacuations mécaniques. Si votre maison comporte un seul étage, vous devriez installer un détecteur, comme protection minimum, dans les chambres ou dans le hall des zones de couchage. Placez-le aussi près que possible des zones de couchage et assurez-vous que le détecteur est audible lorsque les chambres sont occupées. Pour une maison à plusieurs étages, installez au moins un détecteur, pour une protection minimum, sur chaque niveau.

ATTENTION: Ce détecteur indique uniquement la présence de monoxyde de carbone gazeux au niveau du capteur. Le monoxyde de carbone gazeux peut aussi être présent ailleurs.
Avertissement: Un détecteur de monoxyde de carbone ne sert pas à remplacer un détecteur de gaz ou de fumée.

POSITIONNEMENT DU DÉTECTEUR DE CO
 Le monoxyde de carbone (CO) présente une densité similaire à celle de l'air chaud. Pour maximiser son efficacité d'usage, le détecteur devrait être installé comme suit: Dans les pièces comportant un appareil à combustion, le CO se mêle à l'air chaud et s'élève. Placez le détecteur de CO au mur, à 15 – 80cm sous le plafond mais au-dessus du haut de toute porte ou fenêtre à une distance horizontale de 1-3 mètres de la source possible de CO. Dans les pièces où des personnes peuvent dormir ou être présentes pendant une période prolongée (chambres, salon), placez le détecteur de CO à hauteur de respiration. Pour en savoir plus et obtenir des exemples, consultez le site www.smartwares.eu.

Les zones à éviter incluent les suivantes:
 • Situations où la température peut chuter sous -10°C ou s'élever au-delà de 40°C.
 • Toute zone présentant des niveaux élevés de poussière, saleté ou émissions grassieuses susceptibles de contaminer ou d'obstruer le capteur.
 • Derrière des rideaux ou meubles.
 • Dans le passage d'une évacuation d'air de foyer climatisé ou d'un ventilateur de plafond.
 • Hors du bâtiment.
 • Directement au-dessus d'un évier ou d'une cuisinière.

ATTENTION: Ce détecteur de monoxyde de carbone est conçu uniquement pour un usage à l'intérieur. N'exposez pas à la pluie ou l'humidité. Il ne protège pas contre les risques d'empoisonnement au monoxyde de carbone si la pile est épuisée. N'ouvrez et n'altérez pas le détecteur au risque d'entraîner un dysfonctionnement ou une décharge électrique.

INSTALLATION DU DÉTECTEUR DE CO (1)
 Ce détecteur de CO est alimenté par une pile et ne nécessite aucun câblage additionnel. Assurez-vous que le détecteur est audible depuis toutes les zones de couchage ou placez-en plusieurs.

Installation de montage mural:
 • Après avoir défini l'emplacement de montage, assurez-vous de l'absence de câblage électrique et de tuyauterie dans la zone adjacente à la surface de montage.
 • Marquez l'emplacement de l'orifice de montage, percez un orifice de 9.5mm dans la position marquée et insérez la cheville. - Insérez la vis fournie jusqu'à ce que sa tête soit à 5mm du mur.
 • Insérez la vis fournie jusqu'à ce que sa tête soit à 5mm du mur. Visser le support de montage, ne pas trop serrer.
 • Retirez le joint en plastique des piles et insérez-les dans le compartiment des piles. Veillez à ce que les piles soient installées conformément aux repères de polarité (+ ou -) à l'intérieur du compartiment des piles. Si elle est correctement installée, l'alarme émet un bip court. Montez l'alarme sur la plaque de montage.

Ce détecteur de CO s'active automatiquement la première fois qu'il est placé sur la vis.
 Vérifiez le bon fonctionnement de l'alarme CO en maintenant enfoncé pendant 2 secondes le bouton de test situé à l'avant de l'alarme. L'appareil émet 4 bips sonores et la LED rouge clignote en même temps.

FONCTIONNEMENT DE VOTRE DÉTECTEUR DE CO (2)
Fonctionnement normal
 En l'absence de monoxyde de carbone, la LED "Alimentation" verte clignote toutes les 45 secondes pour indiquer que votre détecteur est alimenté et fonctionne.
Indicateur de panne
 Si l'appareil retentit 2 fois toutes les 10 secondes et si la LED jaune « Fault » (panne) clignote, l'alarme CO ne fonctionne pas correctement. L'écran LCD affiche « Err ». Le détecteur de CO ne détecte pas le CO et vous n'êtes pas protégé. Contactez Smartwares pour une assistance.
État d'alarme
 Lorsque l'appareil détecte des niveaux dangereux de CO, il émet un signal d'alarme de 4 bips suivis de 5 secondes de silence et d'un clignotement de la LED rouge « Alarme ». Il continue tant que le niveau dangereux de CO est présent. Si le niveau de CO redevient normal, l'unité cesse d'émettre des bips et revient automatiquement en mode veille.

NIVEAU CO (PPM)	DÉLAI DE RÉPONSE (MIN)
30 ppm	> 120 min.
50 ppm	60-90 min.
100 ppm	10-40 min.
300 ppm	< 3 min.

Retour au fonctionnement normal
 Lorsque le monoxyde de carbone gazeux se disperse et l'unité est réinitialisée, le signal d'alarme cesse. Le voyant vert continue de clignoter environ deux fois par minute.
Signal pile faible / Avertissement fin de vie
 Lorsque la batterie est vide, l'alarme émet 1 bip toutes les

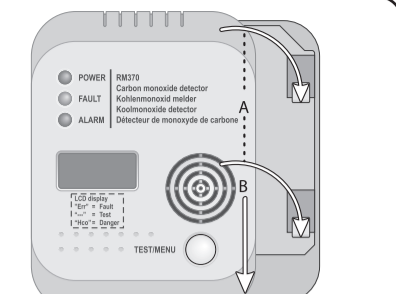
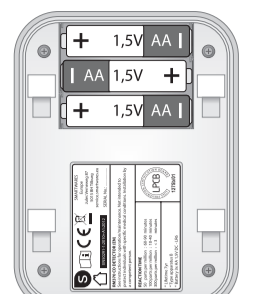
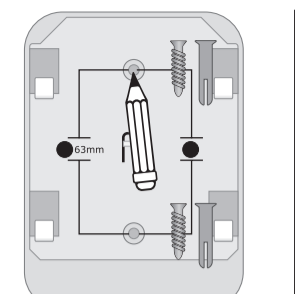
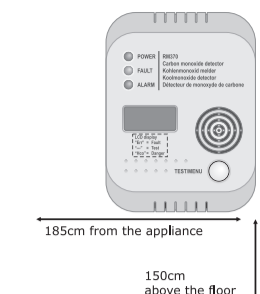
RM370
ES Detector de monóxido de carbono / **Instrucciones de uso**
IT Rilevatore di monossido di carbonio / **Manuale**

smartwares Europe
 Jules Verneweg 87
 5015 BH Tilburg
 The Netherlands
 www.smartwares.eu

NL: 088 5940501 Lokaal tarief
 BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief
 BE: 078 481540(FR) Tarif local
 FR: 0825 560 650 18ct/min
 DE: +49 (0) 1805 010762
 14Ct./Min. dt. Festnetz,
 Mobil max. 42Ct./Min
 UK: +44 (0) 345 230 1231
 ES: +34 938427589

Conform with
 EN50291-1:2010+A1:2012

DECLARATION OF PERFORMANCE - DoC
 www.smartwares.eu/doc and follow the instructions.



ALGEMENE INFORMATIE
 Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Smartwares koolstofmonoxide melder! Lees voordat u de koolstofmonoxidemelder gaat gebruiken deze instructies zorgvuldig. Bewaar deze informatie op een veilige en goed bereikbare plaats voor toekomstig gebruik en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden. Breng in geval van vragen of voor aanvullende informatie over uw koolstofmonoxidemelder of het voorkomen van een koolstofmonoxidevergiftiging een bezoek aan onze website www.smartwares.eu.

- Fabricage/modellenummer:** RM370
- Beschrijving:** Koolstofmonoxidemelder met batterijvoeding, voorzien van een elektrochemische Figaro-sensor. Levensduur: 7 jaar. Dit apparaat bevat 3 x DC AA/1,5V DC LR6-alkalinebatterijen (4,5 V in totaal) met een levensduur van 7 jaar en wordt geleverd met een muurplug en schroef.
- Werking:** Koolstofmonoxidemelder bedoeld voor het waarschuwen van personen in geval van koolmonoxide lekkage en hen de tijd geeft correct op het gevaar te reageren.
- Toepassingsgebied:** Koolstofmonoxidemelder voor gebouwen met een woonfunctie.

- BELANGRIJK:**
- Voorzichtig:** De melder is bedoeld voor het detecteren van koolmonoxide; de melder kan dus niet een lekkage voorkomen!
 - Voorzichtig:** De koolstofmonoxidemelder mag niet worden overgeschilderd of bedekt. Dit kan de werking veranderen.
 - Waarschuwing:** Vervang de koolstofmonoxide melder uiterlijk 7 jaar na de eerste activering. Vul de activeringsdatum op de typeplaat op het product in en noteer de vervangingsdatum in uw agenda. U kunt het apparaat ook gratis op smartreminder.nl registreren.

WAT IS KOOLSTOFMONOXIDE
 Koolstofmonoxide(CO) is een verraderlijk gif dat vrijkomt bij de verbranding van brandstoffen. Het is een kleurloos, reukloos en smaakloos gas en dat maakt het moeilijk waarneembaar met menselijke zintuigen. Jaarlijks worden honderden mensen door CO gedood en nog veel meer mensen raken hierdoor gewond. De CO bindt de hemoglobine in het bloed en vermindert de zuurstofcirculatie in het lichaam. In hoge concentraties kan CO binnen enkele minuten dodelijk zijn. CO wordt geproduceerd door onvolledige verbranding van brandstoffen zoals hout, houtskool, kolen, stookolie, paraffine, benzine, aardgas, propaan, butaan, enz.

Voorbeelden van CObronnen:
 Een in een garage lopende motor
 Gastoestellen
 Olie- en gastooktoest oven
 Draagbare generatoren
 Houtovens
 Gas- of petroleumverwarmers
 Barbecues
 Verstopte schoorstenen
 Met hout of gas gestookte haarden
 Verwarmingsboiler

SYMPTOMEN VAN CO-VERGIFTIGING
 De volgende symptomen kunnen bij CO-vergiftiging optreden (ppm = partes per million/1:1000.000):

- 35 ppm De maximum toegestane concentratie voor constante blootstelling voor gezond of zwakke personen in een periode van 8 uur.
- 200 ppm Lichte hoofdpijn, vermoeidheid, duizeligheid, misselijkheid na 2-3 uur.
- 400 ppm Hoofdpijn aan de voorzijde van het hoofd binnen 1-2 uur, levensbedreigend na 2 uur.
- 800 ppm Duizeligheid, misselijkheid en stuipreukingen binnen 45 minuten. Bewuste lootheid binnen 2 uur. Dood binnen 3 uur.
- 1600 ppm Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 20 minuten. Dood binnen 1 uur.
- 6400 ppm Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 1-2 minuten.

Waarschuwing: Het apparaat zal de chronische effecten van blootstelling aan CO mogelijk niet voorkomen. Let daarom altijd op de symptomen van koolstofmonoxidevergiftiging.

LOCATIE VOOR DE CO-MELDER
 De koolstofmonoxidemelder is bedoeld voor het detecteren van de giftige CO-dampen die ontstaan bij onvolledige verbranding, zoals deze worden uitgestoten door toestellen, ovens, open haarden en uitlaten van auto's. Als uw huis uit één verdieping bestaat, dient u voor minimale beveiliging een melder in de slaapkamers of in de gang waar de slaapkamers aan liggen te plaatsen. Plaats de melder zo dicht mogelijk bij de slaapkamers en controleer of het alarm voor in de slaapkamers aanwezig mensen hoorbaar is. Een huis met meerdere verdiepingen vereist voor minimale beveiliging minstens één melder per verdieping.

LET OP: Plaats voor maximale beveiliging een melder in of in de buurt van de woonkamer met een brandstof verbrandende toestel, zoals gashaarden, centrale verwarmingsboilers, kamerverwarmers, waterverwarmers, kooktoestellen, grills, enz.

VOORZICHTIG: Deze melder geeft uitsluitend de aanwezigheid van koolstofmonoxidegas bij de sensor aan. Koolstofmonoxidegas kan in ruimtes aanwezig zijn.

Waarschuwing: Deze koolstofmonoxidemelder is niet bedoeld ter vervanging van een rook- of gasmelder.

DE CO-MELDER PLAATSEN
 Koolstofmonoxide (CO) heeft dezelfde dichtheid als warme lucht en om optimaal gebruik van de melder te verzekeren, moet deze als volgt worden geïnstalleerd: in ruimtes met een langere tijd aanwezig zijnde toestel zal de CO zich met de warme lucht vermengen en opstijgen. Plaats de CO-melder aan de muur, 15-80 cm onder het plafond maar boven de bovenzijde van eventuele deuren of ramen op een horizontale afstand van 1-3 meter van de mogelijke CO-bron. Plaats in ruimtes waar mensen kunnen slapen of voor een langere tijd aanwezig kunnen zijn (slaapkamers, woonkamer) de CO-melder op ademhalingshoogte. Zie voor aanvullende informatie en voorbeelden www.smartwares.eu.

De volgende ruimtes dienen te worden vermeden:

- Situaties waar de temperatuur lager kan worden dan -10°C of hoger dan 40°C
- Ruimtes waar de sensor door veel stof, vuil of vetigheid verontreinigd of verstopt kan raken.
- Achter gordijnen of meubels.
- In de luchtstroom afkomstig van een ventilatie opening van een oven/airconditioning of een plafondventilator.
- Buiten het gebouw.
- Direct boven een gootsteen of kooktoestel.

VOORZICHTIG: Deze koolstofmonoxidemelder is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Niet blootstellen aan regen of vocht. Als de batterij leeg is, zal de melder geen beveiliging tegen het risico

TECHNISCHE GEGEVENS	
Energiebron 3 VDC lithium-ionbatterij type: EVE CR17335	Bedrijfstemperatuur 0°C-45°C (opslag: -20°C-50°C ± 2°C)
Sensortype: elektrochemische sensor	Vochtigheid van de omgeving 0%-90% RV (opslag: 0%-70% RV)
Type gedetecteerd gas Koolstofmonoxide	Geluidsniveau >85 decibel op 1 meter
Levensduur van de sensor 7 jaar	Levensduur batterij 1 jaar
Activering van de melder 30 ppm (na 120 min.)	
50 ppm (tussen 60 en 90 min.)	
100 ppm (tussen 10 en 40 min.)	
300 ppm (binnen 3 min.)	

van koolstofmonoxidevergiftiging bieden. Open de melder niet en knoei hier niet mee, want dit kan leiden tot slechte werking en een kans op een elektrische schok. Gebruiksaanwijzing 5

DE CO-MELDER INSTALLEREN (1)
 Deze CO-melder wordt gevoed door een batterij en vereist geen aanvullende bedrading. Controleer of de melder vanuit alle slaapkamers hoorbaar is of plaats meerdere melders.

Montage aan de muur:

- Controleer na vaststelling van de bevestiging plaats van geen elektrische bedrading of leidwerk in het naast het montageoppervlak gelegen gebied aanwezig is.
- Markeer de plaats van het montagegat, boor een gat van ø 5 mm op de gemarkeerde positie en plaats de muurplug. - Draai de bijgeleverde schroef in tot een ruimte van 5 mm tussen de schroefkop en de muur aanwezig is.
- Draai de bijgeleverde schroef in tot een ruimte van 5 mm tussen de schroefkop en de muur aanwezig is. Schroef de montagebeugel vast, maar draai de schroef niet te vast aan.
- Verwijder het plastic van de batterijen en plaats de batterijen in het batterijvak. Zorg dat u de batterijen plaats volgens de polariteit aanduidingen (+ of -) in het batterijvak. Als de melder correct is geïnstalleerd, hoort u een kort piepje. Bevestig de melder op de montageplaat.

Deze CO-melder wordt bij het voor de eerste keer op de schroef plaatsen automatisch geactiveerd. Test of de koolstofmonoxidemelder goed werkt door de testknop aan de voorkant 2 seconden ingedrukt te houden. De melder geeft 4 piepjes en tegelijkertijd knippert het rode led-lampje.

DE CO-MELDER BEDIENEN (2)
Normale werking
 Indien geen koolstofmonoxide aanwezig is, knippert de groene "Voeding" LED-indicator iedere 45 seconden om aan te geven dat de melder is ingeschakeld en werkt.

Foutindicator
 Als het apparaat om de 10 seconden 2 keer piept en het gele led-lampje 'Fault' knippert, werkt de koolstofmonoxidemelder niet correct. Op het LCD-display wordt 'Err' weergegeven. De CO-melder detecteert geen CO en wordt niet beschermd. Neem contact op met Smartwares voor ondersteuning.

Alarmstatus
 Wanneer het apparaat een gevaarlijk koolmonoxidegehalte detecteert, klinkt er een alarmsignaal dat bestaat uit 4 piepjes, gevolgd door 5 seconden stilte. Tevens knippert het rode led-lampje 'Alarm'. Dit houdt aan zolang een gevaarlijk CO-niveau aanwezig is. Als het CO-niveau naar een normale waarde terugkeert, stopt het apparaat met piepen en keert het automatisch naar de stand-bymodus terug.

CO-NIVEAU (PPM)	REACTIETIJD (MIN)
30 ppm	> 120 min.
50 ppm	60-90 min.
100 ppm	10-40 min.
300 ppm	< 3 min.

Naar normale werking terugkeren
 Als het koolstofmonoxidegas zich verspreidt en het apparaat is gerezet, stopt het alarmsignaal. Het groene led-lampje 'Power' blijft ongeveer twee keer per minuut knipperen.

Waarschuwingssignaal voor batterij bijna leeg/ einde levensduur
 Wanneer de batterijen leeg zijn, piept de melder elke 45 seconden 1 keer. Tevens knippert het groene led-lampje 'Power' 7 dagen lang. De batterijen in het apparaat moeten zo snel mogelijk worden vervangen. Als de koolstofmonoxidemelder moet worden vervangen, klinken er 2 piepjes en knippert het rode led-lampje 'Fault' 1 keer. Het apparaat moet zo snel mogelijk worden vervangen door een nieuwe koolstofmonoxidemelder.

DE CO-MELDER TESTEN
 Het is raadzaam om de koolstofmonoxidemelder één keer per maand te testen. Zo weet u zeker dat de melder correct werkt. U doet dit door de testknop aan de voorkant van de melder 2 seconden ingedrukt te houden. Er klinken 4 piepjes en tegelijkertijd knippert het rode led-lampje.

DE CO-MELDER ONDERHOUDEN
 Indien naar behoren onderhouden, zal de melder u voor mogelijk gevaarlijke CO-concentraties in uw huis waarschuwen. Om de melder in een goede werkende staat te houden, wordt het volgende aanbevolen:

- Test de melder minimaal maandelijks.
- Reinig de CO-melder regelmatig om opeenhoping van stof te voorkomen. Dit kan maandelijks met behulp van een stofzuiger met roosterborstel.
- Reinig voorzichtig rondom het opzetstuk van de melder en de zijanten.
- Gebruik nooit reinigingsmiddelen voor de melder.
- Gewoon afnemen met een vochtige doek.
- Schilder de melder niet over.

LET OP: Verwijder bij het schuren of verwijderen van een houten vloer, schilderen, behangen of bij gebruik van melder in of in de buurt van de melder koolstofmonoxidemelder of bewaar deze op een veilige plaats om schade aan de sensor te voorkomen. Hoge concentraties van de volgende stoffen kunnen de sensor beschadigen en dit leidt vaak tot een vals alarm: methaan, propaan, isopropylbutaan, ethyleen, ethanol, alcohol, isopropylalcohol, benzene, toluene, ethyleenacetaat, waterstof, waterstofsulfuur en zwavel-dioxide. Ook spuitbusen, alcoholhoudende producten, verf, oplosmiddelen, kleefmiddelen, haarspray, aftershave, parfum en bepaalde reinigingsmiddelen kunnen schade veroorzaken.

WAT MOET U DOEN IN GEVAL VAN EEN ALARM
 In het geval dat de CO-melder een alarm genereert. Ga onmiddellijk naar buiten in de frisse lucht of open alle deuren/ramen om de ruimte te ventileren en de koolstofmonoxide te verspreiden. Schakel indien mogelijk het brandstof verbrandende toestel uit. Verlaat het gebouw en ga niet meer naar binnen. Blijf bij de open deur of het open raam tot de hulpdiensten zijn gearriveerd, het gebouw is gelucht en de melder in de normale stand is. Vraag onmiddellijk medische assistentie voor mensen die symptomen vertonen van hoofdpijn, duizeligheid, misselijkheid, enz. Gebruik de toestellen pas weer nadat deze voor een erkende technicus zijn gecontroleerd en het defect is opgespoord en verholpen. Dit product is niet bedoeld voor gebruik in een recreatievoertuig of camper. De melder dient door een deskundige persoon worden geïnstalleerd. Dit toestel is bedoeld ter bescherming van mensen tegen de acute effecten van blootstelling aan koolstofmonoxide. Het zal mensen met specifieke medische problemen niet beschermen. Neem in geval van twijfel contact op met een arts. De installatie van deze CO-melder dient niet te worden gebruikt ter vervanging van een rook- of gasinstallatie, gebruik en onderhoud van brandstof verbrandende toestellen, inclusief correcte ventilatie en uitlaatsystemen.

Estado	LED	Sonido
Funcionamiento normal	EL LED parpadea cada 45 segundos	Ninguno
Prueba	EL LED parpadea rápidamente	4 pitidos seguidos de 5 segundos de silencio
Alarma	EL LED parpadea rápidamente	2 pitidos cada 10 segundos
Avería	EL LED amarillo parpadea	1 pitido cada 45 segundos
Señal de batería baja	EL LED verde y amarillo parpadean 2 veces	2 pitidos
Fin de vida útil		

INFORMACIÓN GENERAL
 ¡Gracias por comprar esta alarma de monóxido de carbono Smartwares! Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar la alarma de monóxido de carbono. Conserve esta información en un lugar seguro y fácilmente accesible para su uso posterior y para el mantenimiento. Si tiene alguna pregunta o si busca información adicional sobre la alarma de monóxido de carbono o sobre cómo impedir la intoxicación por monóxido de carbono, visite nuestro sitio web www.smartwares.eu.

- Marca/número de modelo:** RM370
- Cuestión de instalación:** Es monóxido de carbono con alimentación a pilas con un sensor electroquímico Figaro con una vida útil de 7 años. Este aparato contiene 3 pilas alcalinas de tipo AA de 1,5 V CC LR6 (4,5 V CC) con una vida útil de 1 año y se suministra con un taco y un tornillo.
- Función:** Dispositivo de alarma de monóxido de carbono destinado a alertar a las personas en caso de fuga, para darles tiempo a reaccionar adecuadamente al peligro.
- Ámbito de aplicación:** Alarma de monóxido de carbono para edificios con función residencial.

IMPORTANTE:

- Atención:** La alarma se ha diseñado para detectar monóxido de carbono; no puede evitar una fuga
- Atención:** La alarma de monóxido de carbono no puede pintarse o cubrirse ya que esto puede provocar pérdida de funcionalidad.
- Advertencia:** La alarma de monóxido de carbono debe sustituirse a más tardar 7 años después de la activación inicial. Rellene la fecha de activación en la etiqueta de características del producto y marque la fecha de sustitución en su calendario o registre gratis mentalmente en smartreminder.eu.

QUÉ ES EL MONÓXIDO DE CARBONO
 El monóxido de carbono (CO) es un gas venenoso que se libera cuando se queman combustibles. Es un gas incoloro, inodoro e insipido, y por tanto, muy difícil de detectar con los sentidos humanos. El CO mata a cientos de personas cada año e intoxica a muchas más. Se liga a la hemoglobina de la sangre y reduce la cantidad de oxígeno que circula por el cuerpo. En altas concentraciones, el CO puede matar en cuestión de minutos. El CO se produce por la combustión incompleta de combustibles como la madera, el carbón vegetal y mineral, el combustible para calefacción, la parafina, la gasolina, el gas natural, el propano, el butano, etc.

Ejemplos de fuentes de CO:
 Aparatos de gas
 Losas de aceite y gas
 Generadores portátiles
 Estufas de madera
 Calentadores de gas o queroseno
 Barbacoas Conductos de chimenea atascados
 Chimeneas de madera y gas Caldera de calefacción

SÍNTOMAS DE INTOXICACIÓN POR CO	Los síntomas más comunes pueden estar relacionados con la intoxicación por CO (ppm = partes por millón / 1:1000.000):
35 ppm	La concentración máxima permitida para la exposición continua para adultos sanos en cualquier periodo de 8 horas.
200 ppm	Dolor leve de cabeza, fatiga, mareo, náuseas después de 2-3 horas.
400 ppm	Dolor de cabeza frontal en 1-2 horas, mortal después de 3 horas.
800 ppm	Mareo, náuseas y convulsiones en 45 minutos. Pérdida de conciencia en 2 horas. Muerte en 3 horas.
1600 ppm	Dolor de cabeza, mareo y náuseas en 20 minutos. Muerte en 1 hora.
6400 ppm	Dolor de cabeza, mareo y náuseas en 1-2 minutos.

Advertencia: el aparato no puede prevenir los efectos crónicos de la exposición al CO, preste siempre atención a los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono.

COLOCACIÓN DE LA ALARMA DE CO
 La alarma de monóxido de carbono se ha diseñado para detectar las emisiones tóxicas de CO que resultan de una combustión incompleta, como las emitidas por aparatos, hornos, chimeneas y escapes de automóviles. Si su vivienda tiene una sola planta, para una protección mínima debe colocar una alarma en los dormitorios o en el pasillo de las zonas para dormir. Coloque la alarma en una zona posible de las zonas para dormir y asegúrese de que la alarma se escuche cuando los dormitorios estén ocupados. Si su vivienda tiene varias plantas, para una protección mínima, al menos una alarma en cada planta.

NOTA: Para obtener la máxima protección, debe instalar una alarma en el interior o cerca de cada habitación que contenga un aparato de combustión como quemadores de gas, calderas de calefacción central, calefactores, calentadores de agua, cocinas, parrillas, etc.

ATENCIÓN: Esta alarma solo indicará la presencia de gas de monóxido de carbono en el sensor. El gas de monóxido de carbono puede estar presente en otras zonas.

Advertencia: una alarma de monóxido de carbono no funciona como sustituto de un detector de humo o gas.

POSICIONAMIENTO DE LA ALARMA DE CO
 El monóxido de carbono (CO) tiene una densidad similar a la del aire caliente y, para garantizar que se haga el uso más eficaz del detector, debe instalarse del siguiente modo: En habitaciones con un aparato de combustión, el CO se mezclará con el aire caliente y se elevará. Coloque la alarma de CO en la pared, entre 15-80 cm por debajo del techo, pero encima de cualquier puerta o ventana a una distancia horizontal de 1-3 metros de la posible fuente de CO. En las habitaciones donde las personas puedan dormir o permanecer durante un periodo de tiempo más largo (dormitorios, salón) coloque la alarma de CO a la altura de respiración. Para obtener más información y ejemplos, consulte www.smartwares.eu.

Deben evitarse las siguientes zonas:

- Lugares donde la temperatura pueda bajar de -10°C o subir de 40°C
- Cualquier zona donde los altos niveles de emisiones polvorientas, sucias o grasas puedan contaminar u obstruir el sensor.
- Detrás de cortinas o muebles.
- En el recorrido del aire descargado de la rejilla de ventilación de un horno / sistema de aire acondicionado o de un ventilador de techo.
- Fuera del edificio.
- Directamente encima de un fregadero o cocina.

ATENCIÓN: Esta alarma de monóxido de carbono se ha diseñado para uso exclusivo en interiores. No expóngala a la lluvia o la humedad. No protegerá contra el riesgo de intoxicación por monóxido de carbono

DATOS TÉCNICOS	
Fuente de alimentación Tipo de pila de iones de litio de 3V CC: EVE CR17335	Temperatura de funcionamiento 0°C-45°C (almacenamiento: -20°C-50°C ± 2°C)
Tipo de sensor: sensor electroquímico	Humedad ambiental 0%-90% RH (almacenamiento: 0%-70% RH)
Tipo de gas detectado Monóxido de carbono	Nivel de bocina >85 decibelios a 1 metro
Vida útil del sensor 7 años	Duración de la batería 1 año
Activación de alarma 30 ppm (tras 120 min.)	
50 ppm (entre 60-90 min.)	
100 ppm (entre 10-40 min.)	
300 ppm (en 3 min.)	

cuando la pila se haya agotado. No abra ni manipule la alarma, ya que podría producirse un fallo y existe el riesgo de descarga eléctrica.

INSTALACIÓN DE LA ALARMA DE CO (1)
 Esta alarma de CO funciona con una pila y no necesita cableado adicional. Asegúrese de que la alarma se escuche desde todas las zonas para dormir o coloque varias alarmas.

Instalación en soporte de pared:

- Una vez determinado el lugar de montaje, asegúrese de que no haya cables eléctricos o tuberías en la zona adyacente a la superficie de montaje.
- Marque la posición del orificio de montaje, taladre un orificio de 5 mm en la posición marcada e introduzca el taco. - Inserte el tornillo suministrado hasta que la cabeza del tornillo quede a 5 mm de la pared.
- Inserte el tornillo suministrado hasta que la cabeza del tornillo quede a 5 mm de la pared. Atornille el soporte de montaje, pero no apriete demasiado.
- Retire el precinto de plástico de las pilas e introdúzcalas en su compartimento. Asegúrese de insertar las pilas siguiendo las marcas de polaridad (+ o -) indicadas en el compartimento para las pilas. Si las coloca correctamente, la alarma emitirá un breve pitido. Monte la alarma sobre la placa de montaje.

Esta alarma de CO se activará automáticamente la primera vez que se coloque sobre el tornillo. Pruebe si la alarma de CO funciona correctamente manteniendo pulsado el botón de prueba de la parte delantera de la alarma durante 2 segundos. La unidad emitirá 4 pitidos y el LED rojo parpadeará al mismo tiempo.

FUNCIONAMIENTO DE LA ALARMA DE CO (2)
Funcionamiento normal
 Cuando no hay presencia de monóxido de carbono, el LED indicador de "Encendido" verde parpadea cada 45 segundos. Esto es una indicación de que su alarma recibe alimentación y funciona.

Indicador de fallo
 Si la unidad emite un pitido breve 2 veces cada 10 segundos y el LED amarillo "Fault" parpadea, la alarma de CO no funciona correctamente. El visor LCD mostrará un símbolo de "Err". La alarma de CO no detectará CO y usted no está protegido. Póngase en contacto con Smartwares para obtener ayuda.

Condición de alarma
 Cuando la unidad detecte niveles peligrosos de CO, emitirá una señal de alarma de 4 pitidos seguidos por 5 segundos de silencio junto con el parpadeo del LED rojo "Alarm". Esto continuará mientras exista un nivel peligroso de CO. Si los niveles de CO vuelven a la normalidad, la unidad dejará de pitir y regresará automáticamente al modo de espera.

NIVEL DE CO (PPM) TIEMPO DE RESPUESTA (MIN)

30 ppm	> 120 min.
50 ppm	60-90 min.
100 ppm	10-40 min.
300 ppm	< 3 min.

Regreso al funcionamiento normal
 Cuando el gas de monóxido de carbono se haya dispersado y la unidad se haya restablecido, la señal de alarma se detendrá. El piloto de encendido verde seguirá parpadeando aproximadamente dos veces por minuto.

Señal de pila baja / Advertencia de fin de vida útil
 Cuando la pila se agote, la alarma pitará 1 vez cada 45 segundos y el LED verde "Power" parpadeará al mismo tiempo hasta durante 7 días. Es necesario sustituir la pila del aparato lo antes posible. Cuando la alarma de CO tenga que sustituirse, la unidad emitirá 2 pitidos y el indicador LED rojo "Alarm" y el indicador LED amarillo "Fault" parpadearán dos veces. Es necesario sustituir el aparato lo antes posible por otra alarma de CO nueva.

PRUEBAS DE LA ALARMA DE CO
 Se recomienda probar la alarma de CO una vez al mes para asegurarse de que funciona correctamente. Para ello, pulse y mantenga pulsado el botón de prueba en la parte delantera de la alarma durante 2 segundos. La alarma emitirá 4 pitidos y el LED rojo parpadeará al mismo tiempo.

MANTENIMIENTO DE LA ALARMA DE CO
 La alarma le avisará de concentraciones potencialmente peligrosas de CO en su hogar si se mantiene adecuadamente. Para mantener su alarma en buen estado de funcionamiento, se recomienda:

- Probar la alarma al menos una vez al mes.
- Limpia la alarma de CO periódicamente para evitar la acumulación de polvo. Para la limpieza utilice un aspirador con el accesorio de cepillo una vez al mes. Limpie suavemente alrededor de la sección delantera con rejilla y los laterales.
- Nunca utilice soluciones de limpieza en su alarma.
- Simplemente limpie con un paño húmedo.
- No pinte la alarma

ALIJAR O DECAPAR UN SUELO DE MADERA, PINTAR, EMPAPALAR O AL USAR ADHESIVO O AEROSOL, DEBE QUITAR EL DETECTOR DE MONÓXIDO DE CARBONO Y GUARDARLO EN UN LUGAR SEGURO PARA EVITAR DAÑOS EN EL SENSOR. Las altas concentraciones de las siguientes sustancias pueden dañar el sensor, dando lugar con frecuencia a una falsa alarma: metano, propano, isopropilbutano, etileno, etanol, alcohol, ácido isopropílico, benceno, tolueno, acetato de etilo, hidrógeno, sulfato de hidrógeno y dióxido de azufre. Asimismo pueden provocar daños los aerosoles, productos alcohólicos, pinturas, disolventes, adhesivos, laca para el cabello, loción para después del afeitado, perfume y ciertos productos de limpieza.

QUÉ HACER EN CASO DE UNA ALARMA
 En caso de que la alarma de CO emita una alarma: Inmediatamente, salga al aire libre o abra todas las puertas/ventanas para ventilar la zona y permitir que el monóxido de carbono se disperse. Cuando sea posible, apague el aparato de combustión. Evacúe el edificio y no vuelva a entrar en el recinto ni se aleje de la puerta/ventana abierta hasta que lleguen los servicios de emergencia, las instalaciones hayan sido ventiladas y la alarma permanezca en su estado normal. Busque asistencia médica de inmediato para cualquier persona con síntomas como dolor de cabeza, somnolencia, náuseas, etc. No vuelva a utilizar los aparatos hasta que un técnico cualificado los haya comprobado y haya localizado y solucionado el fallo. Este producto no se ha diseñado para su utilización en un vehículo recreativo o una casa móvil. La alarma debe ser instalada por una persona competente. Este aparato se ha diseñado para proteger a las personas de los efectos agudos de la exposición al monóxido de carbono. No protegerá totalmente a las personas con afecciones específicas. En caso de duda, consulte con un médico. La instalación de esta alarma de CO no debe utilizarse como sustituto de la instalación, el uso y el mantenimiento adecuados de los aparatos de combustión, incluidos los sistemas de ventilación y escape adecuados.

DATI TECNICI	
Fuente de alimentación Batteria a ioni di litio da 3 VCC di tipo: EVE CR17335	Temperatura di funzionamento 0°C-45°C (conservazione: -20°C-50°C ± 2°C)
Tipo di sensore: sensore elettrochimico	Umidità ambientale 0%-90% RH (conservazione: 0%-70% RH)
Tipo di gas rilevato Monossido di carbonio	Nivel de bocina >85 decibelios a 1 metro
Durata del sensore 7 anni	Durata della batteria 1 anno
Attivazione dell'allarme 30 ppm (dopo 120 min.)	
50 ppm (fra 60-90 min.)	
100 ppm (fra 10-40 min.)	
300 ppm (entro 3 min.)	

INFORMAZIONI GENERALI
 Grazie per aver acquistato questo rilevatore di monossido di carbonio Smartwares! Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di mettere in funzione il rilevatore di monossido di carbonio. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per usi futuri e interventi di manutenzione. Per eventuali domande o per cercare ulteriori informazioni sul rilevatore di monossido di carbonio o sulla prevenzione dell'avvelenamento da monossido di carbonio, visitare il nostro sito Web www.smartwares.eu.

- Codice produttore/modello:** RM370
- Descrizione:** Rilevatore di monossido di carbonio a batteria con sensore Figaro elettrochimico e una durata di 7 anni. Il dispositivo contiene 3 batterie alcaline LR6 AA da 1,5 V DC, per un totale di 4,5 V DC con una durata di 1 anno ed è fornito con tassello e vite.
- Funzione:** Il rilevatore di monossido di carbonio è destinato ad avvisare le persone presenti in caso di esalazioni dovute a un incendio per garantire il tempo di reazione correttamente al pericolo.
- Scopo dell'applicazione:** Rilevatore di monossido di carbonio per edifici residenziali.

IMPORTANTE:

- Attenzione:** Il rilevatore è progettato per rilevare il monossido di carbonio, non è in grado di prevenire le esalazioni!
- Attenzione:** Il rilevatore di monossido di carbonio non può essere verniciato o coperto in quanto ciò causerebbe una perdita di funzionalità.
- Avvertenza:** Il rilevatore di monossido di carbonio deve essere sostituito entro e non oltre 7 anni dall'attivazione iniziale. Riportare la data di attivazione sull'etichetta nominale del prodotto e indicare la data di sostituzione sul calendario o registrarla gratuitamente sul sito www.smartreminder.eu.

CHE COS'È IL MONOSSIDO DI CARBONIO
 Il monossido di carbonio (CO) è un veleno insidioso rilasciato dalla combustione dei combustibili. È incoloro, inodore e insapore, pertanto è molto difficile da rilevare con i sensi umani. Il monossido di carbonio (CO) uccide centinaia di persone ogni anno e provoca lesioni a molte altre persone. Si lega all'emoglobina nel sangue e riduce la quantità di ossigeno in circolazione nel corpo. In elevate concentrazioni il CO uccide in pochi minuti. Il CO viene prodotto dalla combustione incompleta di combustibili quali legno, carbone, olio combustibile per riscaldamento, paraffina, petrolio, gas naturale, propano, butano, ecc.

Esempi di fonti di CO:
 Motore acceso in garage
 Apparecchi a gas
 Caldaie a olio e a gas
 Generatori portatili
 Stufe a legna
 Stufe a gas o a cherosene
 Barbecue
 Camini intasati
 Caminetti a legna e a gas
 Caldaia

SINTOMI DELL'AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO
 I seguenti sintomi possono essere correlati all'avvelenamento da CO (ppm = parti per milione/1:1000.000):

- 35 ppm La massima concentrazione ammissibile per un'esposizione costante per adulti sani in un periodo di 8 ore.
- 200 ppm Leggera emicrania, spossatezza, vertigini ni, nausea dopo 2-3 ore.
- 400 ppm Cefalea frontale entro 1-2 ore, pericolo di vita dopo 3 ore.
- 800 ppm Vertigini, nausea e convulsioni entro 45 minuti. Incoscienza entro 2 ore. Decesso entro 3 ore.
- 1600 ppm Cefalea, vertigini e nausea entro 20 minuti. Decesso entro 1 ora.
- 6400 ppm Cefalea, vertigini e nausea entro 1-2 minuti.

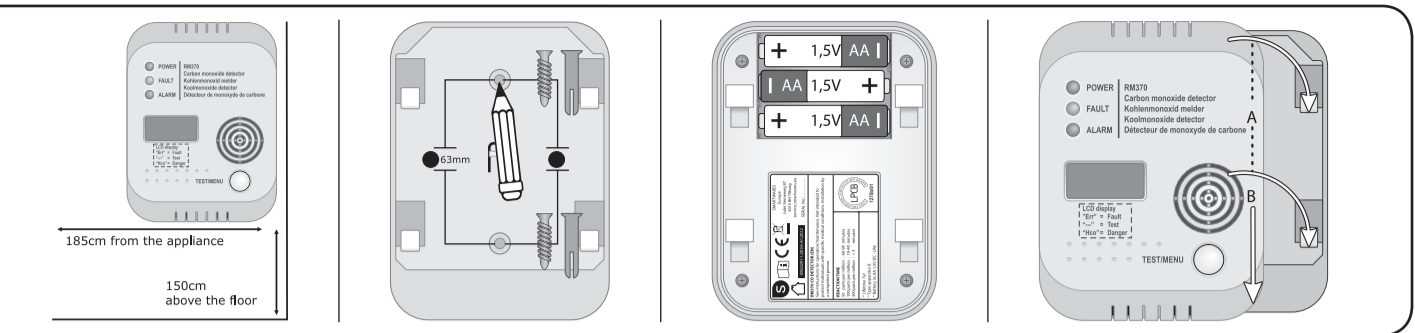
Avvertenza: Il dispositivo potrebbe non prevenire gli effetti cronici dell'esposizione al CO, porre sempre attenzione ai sintomi dell'avvelenamento da monoss

S RM370
PT Detector de monóxido de carbono / Manual
SV Kolmonoxid detektor / Bruksanvisning
CS Detektor oxidu uhelnatého / Návod k obsluze

LPCB 1275b/01
 Conform with EN50291-1:2010+A1:2012
 DECLARATION OF PERFORMANCE - DoC
 www.smartwares.eu/doc and follow the instructions.

smartwares Europe
 Jules Verneweg 87
 5015 BH Tilburg
 The Netherlands
 www.smartwares.eu

NL: 088 5940501 Lokaal tarief
 BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief
 BE: 078 481540(FR) Tarief local
 FR: 0825 560 650 18ct/min
 DE: +49 (0) 1805 010762
 14Cl./Min. dt. Festnetz,
 Mobil max. 42Cl./Min
 UK: +44 (0) 345 230 1231
 ES: +34 938427589



ALLMÄN INFORMATION
 Tack för att du har köpt detta kolmo-
 noxidlarm från Smartwares! Läs
 instruktionerna nog innan du börjar
 använda kolmonoxidlarmet.

Förvara den här informationen på en säker och
 lättillgänglig plats för framtida användning och
 underhåll. Om du har några frågor eller om du letar
 efter ytterligare information om ditt kolmonoxidlarm
 eller om hur du förhindrar kolmonoxidförgiftning
 kan du besöka vår webbplats www.smartwares.eu.

- Märke/modellnummer:** RM370
- Beskrivning:** Batteridrivet kolmonoxidlarm med
 elektrokemisk Figaro-sensor med 7 års livslängd.
 Denna apparat innehåller 3xDC AA 1,5 VDC LR6
 (4,5 V totalt) alkaliska batterier med en livslängd
 på 1 år och levereras med väggluggar och
 skruvar.
- Funktion:** Kolmonoxidlarmet är avsett att varna
 personer vid brandräddning för att ge dem tid att
 rengöra på lämpligt sätt mot faran.
- Tillämpningsområde:** Kolmonoxidlarm för
 byggnader med boendefunktion.

VIKTIGT:
Försiktigt: Larmet är utformat för att upptäcka
 kolmonoxid; det kan inte förhindra en läcka!
Försiktigt: Kolmonoxidlarmet får inte målas eller
 täckas över då detta kan medföra nedsatt funkt
 on.
Varning: Kolmonoxidlarmet måste ersättas
 senast 7 år efter den första aktiveringen. Fyll i
 aktiveringsdatumet på produktens klassificerin
 getkett och lägg in utbytesdatumet i din kale
 der eller registrera dig gratis på
 smartreminder.eu.

VAD ÄR KOLMONOXID
 Kolmonoxid (CO) är ett lömskt gift som frigörs vid
 förbränning av bränsle. Det är en färg-, lukt-
 och smaklös gas och därför väldigt svår att upptäcka
 med mänskliga sinnen. CO dödar hundratals
 människor var år och skadar ännu fler. Det binder till
 hemoglobinet i blodet och minskar mängden syre
 som cirkulerar i kroppen. I höga koncentrationer kan
 CO döda på några minuter. CO produceras genom
 fullständigt förbränning av bränslen som trä, träkol,
 kol, eldsgasolja, paraffin, bensin, naturgas, propan,
 butan osv.

Exempel på CO-källor:
 En motor som körs i ett garage
 Gasapparater
 Olje- och gasugnar
 Bärbara generatorer
 Vedspisar
 Gas- eller fotogenvärmare
 Grillar
 Täppta skorstenar
 Trä- och gaseldstäder
 Värmepanna

SYMPTOM VID CO-FÖRGIFTNING
 Följande symptom kan vara relaterade till CO-förgiftn
 ing (ppm = delar per miljon / 1:1 000 000):
 35 ppm Den maximalt tillåtna koncentrationen
 för kontinuerlig exponering för friska
 vuxna under en 8-timmarsperiod.
 200 ppm Lätt huvudvärk, trötthet, yrsel och
 illamående efter 2-3 timmar.
 400 ppm Frontal huvudvärk inom 1-2 timmar,
 livshotande efter 3 timmar.
 800 ppm Yrsel, illamående och krampfall
 inom 45 minuter. Medvetstlöshet
 inom 2 timmar. Död inom 3 timmar.
 1600 ppm Huvudvärk, yrsel och illamående
 inom 20 minuter. Död inom 1 timme.
 6400 ppm Huvudvärk, yrsel och illamående
 inom 1-2 minuter.
Varning: apparaten kan inte hindra de kroniska
 effekterna av COexponering, var uppmärksam på
 symptomen på kolmonoxidförgiftning.

PLACERING AV CO-LARMET
 Kolmonoxidlarmet är konstruerat för att detektera
 de toxiska COgaserna som uppstår vid ofullständig
 förbränning, tex. de som släpps ut från apparater,
 ugnar, eldstad och bilavgaser. Om din bostad
 består av ett plan bör du placera ett larm i sovrum-
 men eller i hallen vid sovrummen för minimalt skydd.
 Placera det i så nära sovrummen som möjligt och se
 till att larmet höras när sovrummen används. Om
 din bostad är flera våningar placera minst ett larm på
 varje våning för minimalt skydd.
OBS: För maximalt skydd ska ett larm monteras
 i eller i närheten av varje rum som innehåller en
 bränsleförbränningsapparat, t ex alla typer av
 gasförbränning, centralvärmepannor, rumsvärmare,
 vattenvärmare, spisar, grillar osv.
FÖRSIKTIGT: Detta larm indikerar endast närvaron
 av kolmonoxidgas vid sensorn. Kolmonoxidgas kan
 finnas närvarande i andra områden.
Varning: ett kolmonoxidlarm ersätter inte en rök-
 eller gasdetektor.

POSITIONERA CO-LARMET
 Kolmonoxid (CO) har en liknande densitet som
 varmluft och för att säkerställa att detektorn används
 på effektivast sätt bör den monteras enligt följande:
 1 rum med en apparat som förbränner
 bränsle kommer CO att blandas med varmluft och
 stiga uppåt. Placera CO-larmet på väggen, 15 - 80 cm
 under taket men ovanför alla dörrar eller fönster
 på ett horisontellt avstånd på 1-3 meter från den
 möjliga CO-källan. I rum där människor kan tänkas
 sova eller vara närvarande under en längre tid
 (sovrum, vardagsrum), placera CO-larmet vid
 andningshöjd. För mer information och exempel se
www.smartwares.eu
Områden som ska undvikas omfattar följande:
 • Situationer där temperaturen kan falla under -10
 °C eller stiga över 40 °C
 • Alla områden där höga nivåer av dammig,
 smutsig eller feta utsläpp kan förorena eller
 täppa till sensorn.
 • Bakom draperier eller möbler.
 • I vägen för luft som släpps ut från en eldstad /
 luftkonditionering eller takfläkt.
 • Utanför byggnaden.
 • Direkt ovanför en diskbänk eller spis.

FÖRSIKTIGT: Detta kolmonoxidlarm är endast avsett
 för inomhusbruk. Utsätt ej för regn eller fukt. Den
 skyddar inte mot risken för kolmonoxidförgiftning
 när batteriet har slut. Varken öppna eller
 manipulera larmet då det kan orsaka funktionsfel
 och risk för elektriska stötar.

TEKNISKA DATA

• Strömökälla DC 3V Litiumjon-batteri: EVE CR17335	• Användningstemperatur 0°C–45°C (förvaring: -20°C–50°C ± 2°C)
• Sensortyp: elektrokemisk sensor	• Omgivande luftfuktighet 0%–90% RH (förvaring: 0%–70% RH)
• Typ av gas som upptäcks Kolmonoxid	• Ljudnivå >85 decibel vid 1 meter
• Sensor livslängd 7 år	• Batteriets livslängd 7 år
• Larmaktivering 30 ppm (efter 120 min.) 50 ppm (efter 60-90 min.) 100 ppm (efter 10-40 min.) 300 ppm (inom 3 min.)	• Endast för inomhusbruk. • Läs bruksanvisningen före användning och spar den för framtida användning samt underhåll.

Tillstånd

Normal drift Grön	LED LED blinkar var 45:e sekund	Ljud Ingen
Test Röd	LED blinkar snabbt	4 pip följt av 5 sekunders tystnad
Larm Röd	LED blinkar snabbt	2 pip var 10:e sekund
Fel Signal för lågt batteri	Grön LED blinkar var 45:e sekund	1 pip var 45:e sekund
Slutet av livslängden	Röd och gul LED-blinkar	2 pip

INSTALLERA CO-LARMET (1)
 Detta CO-larm drivs av ett batteri och kräver inga
 ytterligare ledningar. Se till att larmet kan höras från
 alla sovplatser eller placera ut flera larm.
Installation av väggfäste:
 • Efter att ha etablerat monteringsplats, se till att
 det inte finns elektriska ledningar eller rör i om-
 rådet in till monteringsytan.
 • Markera monteringshållet, bora ett 5 mm hål i
 markerat läge och sätt in väggluggen. - Sätt in
 den medföljande skruven tills skruvhuvudet är 5
 mm från väggen.
 • Sätt in den medföljande skruven tills skruvhuv
 det är 5 mm från väggen. Skruva fast på
 monteringsfästet. Dra inte åt för hårt.
 • Ta bort plaketten från batterierna och sätt i dem i
 batterifäsket. Sätt i batterierna med rätt
 polriktning (+ eller -) i batterifäsket. Ett kort pip
 hörns om larmet har installerats korrekt. Montera
 larmet på monteringsplattan.

Detta CO-larm aktiveras automatiskt första gången det sätts på skruven.
 Testa om CO-larmet fungerar korrekt genom att hålla
 nere testknappen på larmets framsida i två sekunder.
 Enheten avger 4 pip-toner samtidigt som den röda
 lysdioden blinkar.

ANVÄNDA DITT CO-LARM (2)
Normal drift
 När inget kolmonoxid finns närvarande blinkar den
 gröna "Power"- indikatorlampan var 45 sekund och
 indikerar att ditt larm är igång och fungerar.
Felindikator
 Om enheten pipar 2 gånger var 30:e sekund och den
 gula LED-lampan Fault blinkar fungerar inte CO-lar-
 met korrekt. "Err" visas i LCD-displayen. CO-larmet
 upptäcker inte CO och du är inte skyddad. Kontakta
 Smartwares för hjälp.
Larmtillstånd
 När enheten upptäcker farliga nivåer av CO kommer
 det att avge en larmsignal med 4 pip följd av 5
 sekunders tystnad samtidigt som den röda LED-lam-
 pan Alarm blinkar. Detta kommer att fortsätta så
 länge som en farlig nivå av CO finns närvarande. Om
 CO-nivån återgår till normalt, kommer enheten
 att sluta pipa och automatiskt återgå till viloläge.

CO-NIVÅ (PPM)	SVARSTID (MIN)
> 120 min.	> 120 min.
50 ppm	60-90 min.
100 ppm	10-40 min.
300 ppm	< 3 min.

Återgå till normal drift
 När kolmonoxidgasen skringras och enheten
 har återställt stoppas larmsignalen. Den gröna
 ström-lampan fortsätter att blinka ungefär två gånger
 varje minut.
Låg batterisignal / Slut på tjänstliv
 När batteriet är tomt pipar larmet 1 gång var 45:e
 sekund och den gröna LED-lampan Power blinkar
 samtidigt i upp till 7 dagar. Batteriet i apparaten
 måste bytas så snart som möjligt. När ditt CO-larm
 behöver bytas ut pipar enheten 2 gånger och den
 röda LED-lampan Alarm och den gula LED-lampan
 Fault blinkar 2 gånger. Apparaten måste bytas ut så
 snart som möjligt mot ett nytt CO-larm.

TESTA DITT CO-LARM
 Det rekommenderas att du testar ditt CO-larm
 en gång i månaden för att säkerställa att larmet
 fungerar korrekt genom att trycka och hålla ned
 testknappen på larmets framsida i 2 sekunder.
 Larmet avger 4 pip-toner samtidigt som den röda
 lysdioden blinkar.

UNDERHÅLL AV DITT CO-LARM
 Ditt larm kommer att varna dig för potentiellt farliga
 COkoncentrationer i ditt hem så länge som du
 underhåller det ordentligt. För att behålla ditt larm i
 fungerande skick rekommenderas du att:
 • Testa ditt larm minst en gång i månaden.
 • Rengöra ditt CO-larm regelbundet för att förhi
 dra att damm byggs upp. Detta kan göras med en
 dammsugare med borstmunstycket en gång per
 månad. Rengör försiktigt runt den främre gallrade
 sektionen och sidorna.
 • Använd aldrig rengöringslösningar på ditt larm.
 • Torka bara av med en fuktad trasa.
 • Måla inte över larmet
OBSERVERA:
 Vid skurning eller avtagning av trägolv, färg, tapeter
 eller lim eller aerosol bör du avlägsna kolmonoxid-
 detektorn och förvara den på ett säkert ställe för att
 förhindra att sensorn skadas. Höga koncentrationer
 av följande ämnen kan skada sensorn, vilket ofta
 resulterar i ett falskt larm: metan, propan, isopro-
 pylbutan, etylen, etanol, alkohol, isopropylalkohol,
 bensin, toluen, etylacetat, väte, vätesulfid och
 svaveloxid. Även aerosolsprayer, alkoholprodukter,
 färg, lösningsmedel, lim, hårspray, efterklöjning,
 parfym och vissa rengöringsmedel kan orsaka
 skador.

ATT GÖRA VID LARM
 Om CO-larmet börjar larma:
 • Förflytta dig omedelbart till frisk luft utomhus eller
 öppna alla dörrar/ fönster för att ventilera området
 och låt kolmonoxiden skringas. Om möjligt stäng
 av bränsleförbränningsapparaten. Evakuera byggnaden
 och gå inte in i lokalerna eller lämna din plást vid
 den öppna dörren/ fönstret till dess att räddningst-
 jänsterna har anlänt. Lokalerna har
 luftas ut och ditt larm förblir i normalt tillstånd.
 Sök medicinsk hjälp för alla som lider av symtom-
 men huvudvärk, sömnhet, illamående osv. Använd
 inte apparaterna igen förrän de har
 kontrollerats av en kvalificerad tekniker och felet har
 hittats och kvitterats. Denna produkt är inte avsedd
 för användning i fritidsdörren eller husbil. Larmet
 ska installeras av en kunnig person. Denna apparat
 är utformat för att skydda individer från de akuta
 effekterna av kolmonoxidexponering. Det get över
 fullständig skydd för personer med särskilda me-
 dicinska förutsättningar. Om du är osäker, kontakta
 en läkare. Installationen av detta CO-larm ska inte
 användas som ersättning för korrekt installation,
 användning och underhåll av
 bränsleförbränningsapparat inklusive lämpliga
 ventilations- och avgassystem.

PT
INFORMAÇÕES GERAIS
 Parabéns por ter adquirido este alarme
 de monóxido de carbono Smartwares!
 Leia cuidadosamente estas instruções
 antes de utilizar o alarme de monóxido
 de carbono. Guarde estas informações num local
 seguro e facilmente acessível para futura utilização
 e manutenção. Em caso de dúvidas ou se procura in-
 formações adicionais sobre o seu alarme de monóxido
 de carbono ou como prevenir intoxicações por
 monóxido de carbono, visite o nosso website www.smartwares.eu.

- Marca/número do modelo:** RM370
- Descrição:** Alarme de monóxido de carbono
 alimentado por pilhas com um sensor
 eletroquímico Figaro com 7 anos de vida útil.
 Este aparelho contém 3 pilhas alcalinas DC 4,5V
 AA 1,5VDC LR6 com uma vida útil de 1 ano, e é
 fornecido com ficha de parede e parafuso.
Função: Alarme de monóxido de carbono que
 visa alertar as pessoas em caso de incêndio,
 permitindo-lhes reagir adequadamente ao
 perigo.
Âmbito de aplicação: Alarme de monóxido de
 carbono destinado a edifícios residenciais.

IMPORTANTE:
Atenção: O alarme destina-se a detetar monóx
 do de carbono; não previne fugas!
Atenção: O alarme de monóxido de carbono não
 poderá ser pintado nem coberto, uma vez que
 isso origina a perda de funcionalidade.
Advertência: O alarme de monóxido de carbono
 deve ser substituído, no máximo, até 7 anos
 após a ativação inicial. Preencha a data de
 ativação na etiqueta da placa de identificação do
 produto e marque a data de substituição no seu
 calendário ou registre-se para receber um lemb
 re em smartreminder.eu.

QUE É O MONÓXIDO DE CARBONO
 O monóxido de carbono (CO) é um veneno insidios
 o que é libertado durante a combustão de materiais
 inflamáveis. É incolor, inodoro e insípido, pelo
 que extremamente difícil ser detetado pelo sistemas
 sensoriais humanos. O CO mata centenas de pessoas
 todos os anos e causa lesões em muitos mais. Liga-
 se à hemoglobina no sangue e reduz a quantidade de
 oxigénio em circulação no corpo. Em concentrações
 elevadas, o CO pode matar numa questão de
 minutos. O CO é produzido pela combustão incom-
 pleta de materiais inflamáveis, tais como madeira,
 carvão, fuelóleo doméstico, parafina, gasolina, gás
 natural, gás propano, butano, etc.
Exemplos de fontes de CO:
 Motor em funcionamento numa garagem
 Aparelhos a gás
 Fornos a fuelóleo e gás
 Geradores portáteis
 Fogões a lenha
 Aquecedores a gás ou querosene
 Churrasqueiras
 Chaminés obstruídas
 Lareiras a lenha e gás
 Caldeiras de aquecimento

SINTOMAS DE INTOXICAÇÃO POR CO
 Os sintomas a seguir indicados podem estar rela-
 cionados com intoxicação por CO (ppm = partes por
 milhão/ 1:1000 000):
 35 ppm A concentração máxima permitida
 para uma exposição contínua em caso
 de adultos saudáveis num qualquer
 período de 8 horas.
 200 ppm Leves dores de cabeça, fadiga, ton-
 turas, náuseas após 2 a 3 horas.
 400 ppm Dores de cabeça frontais em 1 a 2 horas,
 potencialmente fatais após 3 a 3 horas.
 800 ppm Tonturas, náuseas e convulsões no
 espaço de 45 minutos. Perda de
 consciência em 2 horas. Morte em
 3 horas.
 1600 ppm Dores de cabeça, tonturas e náuseas no
 espaço de 20 minutos. Morte em 1 hora.
 6400 ppm Dores de cabeça, tonturas e náuseas no
 espaço de 1-2 minutos.

Advertência: o aparelho poderá não prevenir os
 efeitos crónicos da exposição a CO, preste atenção
 aos sintomas de intoxicação por monóxido de
 carbono.

LOCALIZAR O ALARME DE CO
 O alarme de monóxido de carbono é concebido
 para detetar fumos de CO tóxicos que resultam de
 combustão incompleta, tais como os emitidos por
 aparelhos, fornos, lareiras e exaustão automática. Se
 vive numa casa de um piso, para proteção mínima
 deve instalar um alarme nos quartos ou no corredor
 da área dos quartos. Coloque-o o mais próximo pos-
 sível da área dos quartos e certifique-se de que o
 alarme é audível quando os quartos estão ocu-
 pados. Se vive numa casa com dois ou mais pisos,
 deverá, para proteção mínima, dispor de, pelo menos,
 um alarme em cada piso.

NOTA: Para máxima proteção, deverá instalar um
 alarme em cada divisão equipada com um aparelho
 de combustão, tal como lareira a gás, caldeiras de
 aquecimento central, aquecedores de quarto,
 fogões, grelhadores, etc.
ATENÇÃO: Este alarme apresentará a presença
 de monóxido de carbono no sensor. O monóxido de
 carbono poderá estar presente noutras áreas.
Advertência: um alarme de monóxido de carbono
 não funciona como substituição para um detetor de
 fumo ou gás.

POSICIONAR O ALARME DE CO
 O monóxido de carbono (CO) possui uma densidade
 semelhante a ar quente e, para assegurar a utilizaçã
 o mais eficaz do detetor, deve ser instalado da
 seguinte forma: Em divisões com um aparelho de
 combustão, o CO irá misturar-se com o ar quente e
 elevar-se. Instale o alarme de CO no parede, 15 a
 80 cm abaixo do teto, mas sobre a parte superior
 de quaisquer portas ou janelas, a uma distância
 horizontal de 1 a 3 metros da possível fonte de CO.
 Em quartos ou outras divisões onde possam estar
 pessoas presentes durante um longo período de tempo (salas de estar),
 instale o alarme de CO à altura da respiração. Para
 obter mais informações e exemplos, consulte www.smartwares.eu

As áreas a evitar incluem o seguinte:
 • Situações em que a temperatura poderá atingir
 menos de -10 °C ou mais de 40 °C
 • Em qualquer área onde níveis elevados de poeira,
 sujidade ou emissões oleosas possam contaminar
 ou obstruir o sensor.
 • Por trás de cortinas ou mobiliário.
 • No percurso de ar projetado por um forno/abert
 ra de ar condicionado ou ventoinha de teto.
 • No exterior do edifício.
 • Diretamente sobre uma banca ou fogão.

ATENÇÃO: Este alarme de monóxido de carbono é
 concebido para utilização apenas no interior. Não

exponha a chuva ou humidade. Não irá oferecer
 proteção contra o risco de intoxicação por monóxido
 de carbono se a bateria estiver descarregada. Não
 abra nem tente manipular o alarme, pois pode
 provocar avarias ou o risco de choque elétrico.

INSTALAR O ALARME DE CO (1)
 Este alarme de CO é alimentado por bateria e não
 requer cablagem adicional. Certifique-se de que o
 alarme é audível em todas as áreas dos quartos ou
 instale vários alarmes.
Montagem na parede:
 • Depois de definir o local de montagem, certifi-
 que-se de que não existem cabos elétricos ou
 tubagens na área adjacente à superfície de mo-
 tagem.
 • Marque o local de perfuração e perfure um orifício
 de 5 mm na posição marcada, inserindo a bucha.
 - Insira o parafuso fornecido até que a respetiva
 cabeça esteja a 5 mm da parede.
 • Insira o parafuso fornecido até que a respetiva
 cabeça esteja a 5 mm da parede. Enrosque o
 suporte de montagem sem apertar demasiado.
 • Remova o invólucro de plástico das pilhas e
 insira-as no respetivo compartimento. Tenha
 o cuidado de colocar as pilhas de acordo com as
 marcas de polaridade (+ ou -) do compartimento.
 Se ficarem corretamente instaladas, o alarme
 emite um breve bipe. Encaixe o alarme na placa de
 montagem.

Este alarme de CO será automaticamente ativado a primeira vez que for colocado sobre o parafuso.
 Verifique se o alarme de CO está a funcionar
 corretamente premindo o botão de teste na frente
 do alarme durante 2 segundos. A unidade emite 4
 bipes ao mesmo tempo que o LED vermelho pisca.

UTILIZAR O ALARME DE CO (2)
Funcionamento normal
 Se não existir monóxido de carbono, o LED indicador
 de "alimentação" verde apresentará um estado de
 intermitência a cada 45 segundos, o que indica que
 o alarme está ativado e funcional.

Indicador de falha
 Se a unidade clirear 2 vezes a cada 10 segundos e
 o LED amarelo "Fault" piscar, isso significa que o
 alarme de CO não está a funcionar corretamente.
 O visor LCD indicará "Err". O alarme de CO não irá
 detectar CO, pelo que não estará protegido. Contacte
 a Smartwares para solicitar assistência.
Estado do alarme
 Quando a unidade deteta níveis perigosos de CO,
 emite um sinal de alarme de 4 bipes seguidos de 5
 segundos de silêncio, ao mesmo tempo que o LED
 vermelho "Alarm" pisca. O alarme continuará a soar
 enquanto existir um nível
 perigoso de CO. Se o nível de CO regressar ao nor-
 mal, a unidade irá interromper o alarme e regressará
 automaticamente ao modo de espera.
NÍVEL DE CO (PPM) TEMPO DE RESPOSTA (MIN)
 30 ppm > 120 min.
 100 ppm 60-90 min.
 500 ppm 10-40 min.
 300 ppm < 3 min.

Regressar ao funcionamento normal
 Assim que for reposto, o sinal de alarme irá parar. A luz
 verde de energia continuará a piscar cerca de duas
 vezes por minuto.
Sinal de bateria fraca/Aviso de fim de vida útil
 Quando as pilhas descarregam, o alarme emite 1
 bipe a cada 45 segundos ao mesmo tempo que o
 LED verde "Power" pisca durante um máximo de 7
 dias. As pilhas do aparelho devem ser substituídas o
 mais rapidamente possível. Quando o alarme de CO
 precisar de ser substituído, a unidade emite 2 bipes
 e o indicador LED vermelho "Alarm" e o indicador LED
 amarelo "Fault" piscam 2 vezes. O aparelho deve ser
 substituído o mais rapidamente possível.

TESTAR O ALARME DE CO
 É aconselhável testar o alarme de CO uma vez por
 mês para garantir que está a funcionar corretamente;
 para o fazer, prima o botão de teste na frente do
 alarme durante 2 segundos. O alarme emite 4 bipes
 ao mesmo tempo que o LED vermelho pisca.

MANTER O ALARME DE CO
 O seu alarme irá alertá-lo relativamente a concentra-
 ções perigosas de CO na sua casa quando devido
 mantido. Para manter o seu alarme em bom estado
 de funcionamento, recomendamos que:
 • Teste o seu alarme, pelo menos, uma vez por mês.
 • Limpe regularmente o seu alarme de CO para
 evitar a acumulação de poeira. Coloque-o sobre a
 escova do aspirador para o aspirar, uma vez por
 mês. Limpe cuidadosamente a volta da
 secção da grelha frontal e as partes laterais.
 • Nunca utilize soluções de limpeza no seu alarme.
 Limpe simplesmente com um pano humedecido.
 • Não pinte o alarme.

ATENÇÃO:
 Durante a lavagem ou decapagem de um pavimento
 em madeira, trabalhos de pintura, colocação de
 papel em parede ou utilização de colas ou aerossóis,
 deve remover o detetor de monóxido de carbono e
 guardá-lo em lugar seguro para evitar danos no
 mesmo. As elevadas concentrações das seguintes
 substâncias podem danificar o sensor, o que resulta
 frequentemente num falso alarme: metano,
 propano, butano, etileno, etanol, álcool, álcool
 isopropílico, benzeno, tolueno, acetato de etilo,
 hidrogénio, sulfureto de hidrogénio e dióxido de
 enxofre. Também aerossóis, produtos com álcool,
 tinta, solventes, cola, spray para cabelo, aftershave,
 perfume e determinados agentes de limpeza podem
 causar danos.

O QUE FAZER EM CASO DE ALARME
 Se o alarme de CO emitir um alarme:
 Deslocar-se imediatamente para um local no exterior
 ou abrir todas as portas/janelas para ventilar a área
 e permitir que o monóxido de carbono disperse.
 Sempre que possível, desligar o aparelho de
 combustão. Evacuar o local e não voltar a entrar,
 nem se afastar de janelas/portas abertas até que os
 serviços de emergência tenham chegado ao local, o
 local tenha sido arrojado e o seu alarme retome o
 funcionamento normal. Procurar imediatamente
 cuidados médicos para qualquer pessoa que esteja
 a apresentar sintomas como dores de cabeça, ton-
 turas, náuseas, etc. Não voltar a utilizar os aparelhos
 até que tenham sido verificados por um técnico
 qualificado e a falha localizada e corrigida.
 Este produto não se destina a ser utilizado num veí-
 culo de recreio ou autocaravana. O alarme deve ser
 instalado por uma pessoa competente. Este aparelho
 destina-se a proteger as pessoas contra os efeitos
 nocivos da exposição por monóxido de carbono.
 Não irá proteger pessoas que possam condições
 médicas específicas. Em caso de dúvida, consulte um
 médico. Este alarme de CO não dispensa a instalação,
 utilização e manutenção corretas de aparelhos
 de combustão, incluindo sistemas de ventilação e
 exaustão adequados.

DADOS TÉCNICOS

• Fonte de alimentação CC de 3V Tipo de bateria de iões de lítio: EVE CR17335	• Temperatura de utilização 0 °C – 45 °C (armazenamento: -20 °C – 50 °C ± 2°C)
• Tipo de sensor: sensor eletroquímico	• Humidade ambiente 0% – 90% RH (armazenamento: 0% – 70% RH)
• Tipo de gás detetado Monóxido de carbono	• Nível do aviso acústico >85 decibéis a 1 metro
• Vida útil das pilhas 7 anos	• Vida útil das pilhas 1 ano
• Ativação do alarme 30 ppm (após 120 min.) 50 ppm (entre 60-90 min.) 100 ppm (entre 10-40 min.) 300 ppm (no prazo de 3 min.)	• Apenas para utilização no interior. • Por favor, leia o manual antes de utilizar e guarde-o para futura utilização e manutenção.

Estado

Utilização normal	LED O LED vermelho apresenta-se intermitente a cada 45 segundos	Som Nenhum
Em teste	O LED vermelho apresenta intermitência rápida	4 sinais sonoros seguidos por 5 segundos de silêncio
Alarme	O LED vermelho apresenta intermitência rápida	4 sinais sonoros seguidos por 5 segundos de silêncio
Anomalia	LED amarelo pisca	2 bipes a cada 10 segundos
Sinal de bateria fraca	LED verde pisca a cada 45 segundos	1 bipe a cada 45 segundos
Fim da vida útil	LEDs vermelho e amarelo piscam 2 vezes	2 bipes

CS
VŠEOBECNÉ INFORMACE
 Děkujeme vám za zakoupení tohoto
 poplašného zařízení Smartwares
 na detekci oxidu uhelnatého! Před
 použitím varovného signálního
 zařízení oxidu uhelnatého si prosím pečlivě přečtete
 tento návod. Tyto informace si odložte na bezpečné
 a jednoduše přístupné místo pro budoucí použití a
 udržbu. Máte-li jakékoliv dotazy nebo pokud
 potřebujete doplňující informace o vašem varovném
 signálním zařízení oxidu uhelnatého, navštivte naše
 webové stránky www.smartwares.eu.

- Provedení/číslo modelu:** RM370
- Popis:** Poplašné zařízení na detekci oxidu
 uhelnatého napájené z baterie s
 elektrochemickým senzorem Figaro s životností 7
 let. Tento přístroj obsahuje 3 alkalické baterie DC
 AA 1,5 V DC LR6 (velkem 4,5 V) s dobou životnosti
 1 rok a dodává se s hmoždinkou a šroubem.
Funkce: Poplašné zařízení na detekci oxidu
 uhelnatého je určeno pro varování osob, příto-
 ných v blízkosti požáru, aby mě

SK RM370

SK Detektor oxidu uhoľnatého / Manuál
PL Czujnik tlenku węgla (czadu) / instrukcja
TR Karbon monoksit detektörü / Kılavuz

1275b/01

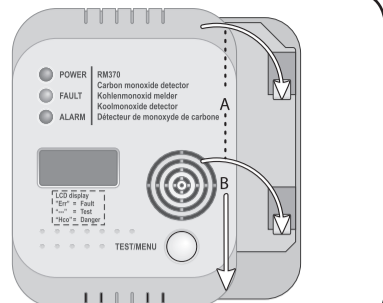
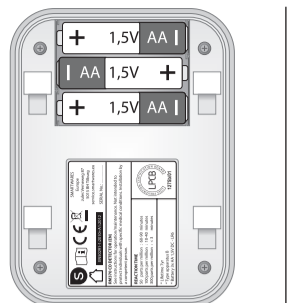
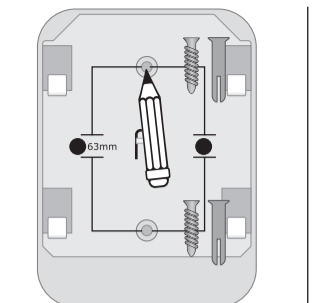
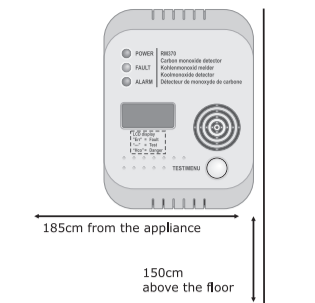
Conform with
EN50291-1:2010+A1:2012

DECLARATION OF PERFORMANCE - DoC
www.smartwares.eu/doc and follow the instructions.

smartwares Europe

Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

NL: 088 5940501 Lokaal tarief
BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief
BE: 078 481540(FR) Tariff local
FR: 0825 560 650 18ct/min
DE: +49 (0) 1805 010762
14Ct./Min. dt. Festnetz,
Mobil max. 42Ct./Min
UK: +44 (0) 345 230 1231
ES: +34 938427589



SK VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Ďakujeme, že ste si kúpili signalizáciu oxidu uhoľnatého od spoločnosti Smart wares! Pred použitím signalizácie oxidu uhoľnatého si dôkladne prečítajte tieto pokyny. Tieto informácie uchovajte na bezpečnom a ľahko prístupnom mieste na budúce použitie a údržbu. Ak máte akékoľvek otázky alebo ak hľadáte ďalšie informácie o signalizácii oxidu uhoľnatého či prevenciu otravy oxidom uhoľnatým, navštívte našu webovú stránku www.smartwares.eu.

- Číslo značky/modelu:** RM370
- Opis:** Batériou poháňaný alarm oxidu uhoľnatého s elektrochemickým snímačom Figaro so životnosťou 1,5 rokov. Toto zariadenie obsahuje 3xDC AA 1,5 V DC LR6 (4,5V celkovo) alkalické batérie s dobou životnosti 1 rok a dodáva sa s hmoždinkami do steny a skrutkami.
- Funkcia:** Signalizácia oxidu uhoľnatého je určený na upozornenie osôb v prípade úniku požiaru, aby mali čas správne reagovať na nebezpečenstvo.
- Rozsah použitia:** Signalizácia oxidu uhoľnatého pre obytné budovy.

- DŮLEŽITÉ:**
- Pozor:** Signalizácia je určená na detekciu oxidu uhoľnatého, nedokáže zabrániť úniku.
 - Pozor:** Signalizácia oxidu uhoľnatého sa nesmie natrieť alebo prekryť, pretože by to mohlo spôsobiť stratu funkčnosti.
 - Výstraha:** Signalizácia oxidu uhoľnatého je treba vymeniť najneskôr po 7 rokoch od počiatkovej aktivity. Vypĺňte dátum aktivity na štítku s označením na výrobku a vyznačte dátum výmeny v kalendári alebo sa zadarmo zaregistrujte na smartreminder.eu.

ČO JE OXID UHOĽNATÝ?

Oxid uhoľnatý (CO) je prudký jed, ktorý sa uvoľňuje pri spaľovaní paliva. Je to bezfarebný plyn bez zápachu a bez chuti, takže ľudské zmysly majú problém ho zachytiť. CO zabije každý rok stovky ľudí a spôsobí zranenie mnohých ďalších. Väčšie sa na hemoglobín v krvi a obmedzuje množstvo kyslíku obiehajúce v tele. V vysokých koncentráciách dokáže CO zabíť v priebehu minút. CO vzniká neúplným spaľovaním paliv ako sú drevo, drevené uhlie, uhlie, vykurovací olej, parafín, nafta, zemný plyn, propan, bután atď.

Príklady zdrojov CO:

- Motor bežiaci v garži
- Plynové spotrebiče
- Naftové a plynové kachle
- Prenosné generátory
- Pece na drevo
- Ohrievače na plyn či kerolín
- Grily Upchaté komíny
- Krby na drevo či na plyn
- Ohrievacie bojler

PREJAVY OTRAVY CO

5 otravou CO môžu súvisieť nasledovné príznaky (ppm = časti na milión / 1:1 000 000):

35 ppm	Maximálna prípustná koncentrácia pre súvisiace zdravotné problémy v priebehu 8 hodín.
200 ppm	Mierne bolesti hlavy, únava, závraty, nevoľnosť po 2-3 hodinách.
400 ppm	Bolesti v prednej časti hlavy do1-2 hodín, ohrozenie života po 3 hodinách.
800 ppm	Závraty, nevoľnosť a krče do 45 minút. Bezvedomie do 2 hodín. Smrť do 3 hodín.
1600 ppm	Bolesti hlavy, závraty a nevoľnosť do 20 minút. Smrť do 1 hodiny.
6400 ppm	Bolesti hlavy, závraty a nevoľnosť do 1-2 hodín.

Výstraha: Zariadenie nebráni chronickým dopadom expozície CO, vždy dávajte pozor na prejavy otravy oxidu uhoľnatého.

POLOHA SIGNALIZÁCIE CO

Signalizácia oxidu uhoľnatého je určená na zistenie toxických spalin CO, ktoré sú výsledkom neúplného spaľovania, ako sú emisie spotrebičov, pecí, krbov a automatických výfukov. Pokiaľ by ste v jednoposchodovom priestore, ako minimálnu ochranu by ste mali umiestniť signalizáciu do spálne či do prístupného chodby k spálni. Umiestnite ich čo najbližšie k priestorom pre spaňok a zabezpečte, aby bola signalizácia počuť, pokiaľ sú spalné oblasti. Pokiaľ byvate vo viacposchodovom priestore, minimálne použite jednu signalizáciu na každé poschodie.

POZNÁMKA: Pre maximálnu ochranu je treba signalizáciu umiestniť do každej miestnosti, ktorá obsahuje zariadenie na spaľovanie paliva, ako sú plynové krby, bojler, pece, ústredné kúrenie, izbové ohrievače, ohrievače vody, variče, grily atď, alebo do ich blízkosti.

VÝSTRAHA: Táto signalizácia upozorní iba na prítomnosť plyného oxidu uhoľnatého na snímači. Plyný oxid uhoľnatý sa môže vyskytovať v ostatných priestoroch.

Výstraha: signalizácia oxidu uhoľnatého nenahrádza detektor dymu či plynu.

UMIESTNENIE SIGNALIZÁCIE CO

Oxid uhoľnatý (CO) má podobnú hustotu ako Teplota vzduchu a aby sa zabezpečilo čo najúčinnejšie použitie detektora, je treba ho umiestniť nasledovne:

- V miestnostiach so zariadeniami na spaľovanie paliva sa CO mieša s teplým vzduchom a stúpa nahor. Umiestnite signalizáciu CO na stenu, 15 - 80 cm pod strop, ale nad hornú stranu prídavných dverí či okien v horizontálnej vzdialenosti 1-3 metre od prípadného zdroja CO. V miestnostiach, kde ľudia spia alebo sa vyskytujú dlhší čas (spálne, obývadky) umiestnite signalizáciu CO vo výške dycha. Pre podrobnejšie informácie a príklady pozrite na adresu www.smartwares.eu.

Oblasť, ktorú je treba sa vyhnúť zahŕňajú:

- 100 cm (medzi 10-40 min.)
- 50 cm (stúp nad 40 °C)
- Akékoľvek oblasti s vysokou mierou prachnosti, znečistenia či mastných emisií, ktoré by mohli kontaminovať či upchať snímač.
- Za záclony či nábytok.
- Na zvlášť vypúšťajúci vzduchu z pece/otvoru klimatizácie či stropného vetráku.
- Mimo budovy.
- Priamo nad výlevku či varnú dosku.

VÝSTRAHA: Táto signalizácia oxidu uhoľnatého je určená iba na vnútorné použitie. Nevystavujte posobeniu dažďa ani vlhkosti. Nechráni pred rizikom otravy oxidom uhoľnatým, pokiaľ sa batéria vybijie. Neotvárajte signalizáciu ani do nej nezasahujte, pretože to by mohlo spôsobiť poruchy a riziko úrazu elektrickým prúdom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Elektrické napájanie DC 3V Litium-Ionová batéria typu: EVE CR17335	Prevádzková teplota 0 °C ~ 45 °C (ukladanie: -20 °C ~ 50 °C)
Typ snímača elektrochemický	Vlhkosť prostredia 0% ~ 90% RV (uskaldnenie: 0% ~ 70% RV)
Typ snímaného plynu Oxid uhoľnatý	Hluchosť signálu >85 decibelov vo vzdialenosti 1 meter
Doba životnosti snímača 7 rokov	Doba životnosti batérie 1 rokov
Aktivácia výstrahy 30 ppm (po 120 min.)	50 ppm (medzi 60-90 min.)
100 ppm (medzi 10-40 min.)	100 ppm (medzi 10-40 min.)
300 ppm (do 3 minút)	300 ppm (do 3 minút)

Podmienka	Kontrolka LED	Zvuk
Normálna prevádzka	Zelená LED kontrolka bliká každých 45 sekúnd	Zlúdy
Sklúsenie	Červená LED kontrolka rýchlo bliká	4 pipnutia nasledované 5 sekundami ticha
Signalizácia	Červená LED kontrolka rýchlo bliká	2 pipnutia každých 10 sekúnd
Porucha	Žltá LED bliká	1 pipnutie každých 45 sekúnd
Nizky signál batérie	Zelená LED bliká každých 45 sekúnd	2 pipnutia
Koniec životnosti	Červená a žltá LED blikne 2 krát	1 pipnutie

INŠTALÁCIA SIGNALIZÁCIE CO (1)

Táto signalizácia CO je napájaná z batérie a nevyžaduje ďalšie vedenie. Zabezpečte, aby bola signalizácia počutelná v priestoroch na spanie alebo umiestnite niekoľko signalizačných zariadení.

Instalácia na stenu:

- Po stanovení miesta pre inštaláciu zabezpečte, aby sa v blízkosti montážneho povrchu nevyskytovali žiadne elektrické vedenia ani potrubia.
- Vyznačte miesto pre montážny otvor, na vyznač nom miesto vyvráťte otvor o 5 mm a sušite hmoždinku. - Vsuňte skrutku dodanú v balení, dokiaľ hlava skrutky nevychýva 5 mm so steny.
- Vsuňte skrutku dodanú v balení, dokiaľ hlava skrutky nevychýva 5 mm zo steny. Priskrutkujte k montážnej podpore, neutehajte príliš.
- Odstráňte plastové tesnenie z batérie a zložte ich do oddielu pre batérie. Ubezpečte sa, či ste namontovali batérie v súlade so značkami polarít (+ alebo -) v rámci oddielu pre batérie. Ak sú správne nainštalované, alarm vydá krátko pipnutie. Nainštalujte alarm na montážnu dosku.

Táto signalizácia CO sa automaticky aktivuje pri prvomistení na skrutku.

Otestujte, či je alarm CO funkčný tak, že stlačíte a podržíte testovacie tlačidlo na prednej strane signalizácie počas 2 sekúnd. Jednotka vydá 4 pipnutia a súčasne bude blikat červená LED kontrolka.

POUŽÍVANIE VAŠEJ SIGNALIZÁCIE CO (2)

Normálna prevádzka:

Pokiaľ nie je prítomný žiaden CO, zelená LED kontrolka „Napájania“ bliká každých 45 sekúnd na znamenie, že vaša signalizácia je pod napätím a je funkčná.

Ukazovateľ poruchy

Pokiaľ jednotka každých 10 sekúnd cvrká 2 krát a bliká žltá LED kontrolka „Fault“, signalizácia CO nefunguje správne. Na displeji LCD sa zobrazí reťazec „Err“. Signalizácia CO nezisťuje CO a vy nie ste chránení. O pomoc požiadajte spoločnosť Smartwares.

POUŽÍVANIE VAŠEJ SIGNALIZÁCIE CO (2)

Normálna prevádzka:

Pokiaľ nie je prítomný žiaden CO, zelená LED kontrolka „Napájania“ bliká každých 45 sekúnd na znamenie, že vaša signalizácia je pod napätím a je funkčná.

Ukazovateľ poruchy

Pokiaľ jednotka každých 10 sekúnd cvrká 2 krát a bliká žltá LED kontrolka „Fault“, signalizácia CO nefunguje správne. Na displeji LCD sa zobrazí reťazec „Err“. Signalizácia CO nezisťuje CO a vy nie ste chránení. O pomoc požiadajte spoločnosť Smartwares.

VRÁTNOSŤ

Pokiaľ jednotka zistí nebezpečné úroveň CO, vydá výstražný signál 4 pipnutí, po ktorých nasleduje 5 sekúnd ticha, spoločne s blízkymi červenou LED kontrolkou „Alarm“. To bude pokračovať, dokiaľ je prítomná nebezpečná úroveň CO. Pokiaľ sa úroveň CO vráti do normálu, jednotka prestane pípať a automaticky sa vráti do pohotovostného režimu.

ÚROVEŇ CO (PPM) DOBA ODOZVY (MIN)

30 ppm	> 120 min.
40 ppm	60-90 min.
100 ppm	10-40 min.
300 ppm	< 3 min.

Návrat do normálnej prevádzky

Keď sa oxidu uhoľnatý rozptýli a jednotka sa resetuje, signál výstrahy stíchne. Zelená kontrolka napájania bude ďalej blikat približne každú minútu.

Výstraha slabej batérie/koniec životnosti

Pokiaľ jednotka vybitá, signalizácia pipne 1-krát každých 45 sekúnd a bude blikat žltou LED kontrolka „Power“ počas 7 dní. Batériu v prístroji je potrebné vymeniť hneď ako je to možné. Pokiaľ je signalizácia CO treba vymeniť, jednotka pipne 2 krát a 2 krát blikne červený LED indikátor „Alarm“ a žltý LED ukazovateľ „Fault“. Prístroj je potrebné vymeniť hneď ako je to možné za nový alarm CO.

TESTOVANIE VAŠEJ SIGNALIZÁCIE CO

Výstraha: Signalizácia CO odporúčame testovať raz za mesiac, aby ste mali istotu, že funguje správne. Stlačte a podržte tlačidlo testovania na prednej strane signalizácie po dobu 2 sekúnd. Alarm vydá 4 pipnutia a súčasne bude blikat červená LED kontrolka.

ÚDRŽBA VAŠEJ SIGNALIZÁCIE CO

Pokiaľ zaisťujete správnu údržbu, vaša signalizácia vás upozorí na nebezpečné úrovne CO vo vašom dome. Na udržanie vašej signalizácie v riadnom prevádzkyschopnom stave, odporúčame:

- Signalizáciu aspoň raz mesačne testovať.
- Pravidelne čistiť vašu signalizáciu CO, aby sa zabránilo hromadeniu prachu. Na to môžete raz za mesiac použiť vysávač s kefovým nadstavcom.
- Jemne očistite prednú mriežkovú časť a boky.
- Na signalizáciu nikdy nepoužívajte čistiace roztoky. Jemne ju utrite vlhkou handričkou.
- Signalizáciu nenatierajte farbou.

POZOR:

Pokiaľ hoblujete alebo brúsíte drevenú podlahu, natierate, tapetujete alebo používate lepidlá či aerosóly, mali by ste odstrániť detektor oxidu uhoľnatého a uchovať ho na bezpečnom mieste, aby sa snímač nepoškodil. Vysoké koncentrácie nasledovného môžu poškodiť snímač, čo často spôsobuje falošné výstrahy: metán, propan, izopropan, bután, etylen, etanol, alkohol, izopropan, alkohol, benzén, toluén, etyl acétat, vidok, fíran, horeňatý a oxid siřičitý. Rovnako aerosólové spreje, alkoholické produkty, nátery, riedidlá, lepidlá, vlasové spreje, vody po holení, parfumu a niektoré čistiace prostriedky môžu spôsobiť poškodenie.

CO ROBIŤ V PRÍPADE VÝSTRAHY

V prípade je signalizácia CO vyšle výstrahu: Okamžite sa presuňte von na čerstvom vzduchu alebo otvorte všetky dvere/okná a vyvetrajte priestor, aby sa oxid uhoľnatý mohol rozptýliť. Pokiaľ je to možné, vypnite spotrebič spaľujúci palivo. Evakuujte budovu a nevstupujte do priestorov ani sa nepresúvajte mimo otvorené dvere či okná až do príchodu záchranných služieb, vyvetrania priestoru a dokiaľ sa signalizácia nevráti do normálnej prevádzky. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc pre každého, kto trpí prejavmi ako sú bolesť hlavy, závraty, ospalosť atď. Spotrebiče znovu nepoužívajte, dokiaľ ich neskontroluje kvalifikačný technik, dokiaľ nestihnete poruchu a neodstráni ju. Tento výrobok nie je určený na používanie v reťazných vozidlách či motobilných domoch. Signalizácia by mala inštalovať kompetentná osoba. Toto zariadenie je určené na ochranu osôb pred akútnymi vplyvmi expozície oxidu uhoľnatého. Nezabezpečí úplnú ochranu osôb so špecifickým zdravotným stavom. V prípade pochybnosti sa obráťte na praktického lekára. Inštalácia signalizácie CO by sa nemala používať ako náhrada za riadnu inštaláciu, používanie a údržbu spotrebičov na spaľovanie paliv, vrátane vhodných ventilačných a odťahových systémov.

PL INFORMACJE OGÓLNE

Dziękujemy za zakup wykrywacza tlenku węgla Smartwares! Przed rozpoczęciem korzystania z wykrywacza tlenku węgla należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Przechowaj je w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu, aby móc z nich skorzystać w przyszłości. W przypadku jakichkolwiek pytań lub konieczności znalezienia dodatkowych informacji na temat wykrywacza tlenku węgla lub zatrucia tlenkiem węgla, odwiedź naszą stronę internetową: www.smartwares.eu.

- Numer produkcji/modelu:** RM370
- Opis:** Wykrywacz tlenku węgla z zasilaniem baterijnym z elektrochemicznym czujnikiem Figaro o trwałości użytkowej 7 lat. Urządzenie jest wyposażone w 3 baterie alkaliczne AA/LR6 1,5 V DC (razem 4,5 V DC) o trwałości użytkowej 1 rok oraz kolek do montażu ściennego i śruby.
- Funkcja:** Urządzenie wykrywa tlenek węgla informuje osoby w przypadku wycieku spalin, zapewniając im czas na odpowiednią reakcję na zagrożenie.
- Zakres zastosowania:** Wykrywacz tlenku węgla do budynków mieszkalnych.

WAŻNE:

- Uwaga:** Alarm jest przeznaczony do wykrywania tlenku węgla, nie do zapobiegania przeciekom spalin!
- Uwaga:** Nie wolno zamalowywać ani zakrywać wykrywacza tlenku węgla, ponieważ może to doprowadzić do utraty sprawności.
- Uwaga:** Wykrywacz tlenku węgla należy wymienić najpóźniej po 7 latach od pierwszej aktywacji. Datę aktywacji należy wpisać na naklejce znam onowej na produkcie i wpisać datę wymiany w swoim kalendarzu lub za darmo zarejestrować na stronie smartreminder.eu.

CO TO JEST TLENIEK WĘGLA

Tlenek węgla (CO) podstępna trucizna, która jest wydzielana podczas spalania paliwa. To bezbarwny, bezwonny, bez smaku gaz i dlatego jest go bardzo trudno wykryć za pomocą ludzkich zmysłów. Co roku CO zabija setki osób, a w jeszcze większej ilości osób powoduje obrażenia. Wiąże się z hemoglobina we krwi i zmniejsza ilość tlenu w krwiobiegu człowieka. Przy dużym stężeniu CO może zabić w kilka minut. CO jest wytwarzany przez niecałkowite spalanie się paliw, takich jak drewno, węgiel drzewny, węgiel kamienny, olej opałowy, parafina, benzyna, gaz ziemny, propan, butan itp.

Przykłady źródeł CO:

- Pracujący silnik w garażu
- Urządzenia gazowe
- Piece olejowe i gazowe
- Przeznosne generatory
- Piece na drewno
- Nagrzewnice gazowe i naftowe
- Grille
- Zablockowane kominy
- Kominki gazowe i na drewno
- Bojler

ZNACZKI ZATRUCIA TLENKIEM WĘGLA

Niżej wymienione symptomy mogą być związane z zatruciem tlenkiem węgla (ppm = części na milion/1:1 000 000):

35 ppm	Maxymalnie dopuszczalne stężenie dla zdrowej osoby dorosłej przy wystawie niu na ciągłe oddziaływanie przez 8 godzin.
200 ppm	Delikatny ból głowy, zmęczenie, zawroty głowy, nudności po 2-3 godzinach.
400 ppm	Człowiec bule głowy po 1-2 godzinach, zagrożenie życia po 3 godzinach.
800 ppm	Zawroty głowy, nudności i konwulsje po 45 minutach. Utrata przytomności po 2 godzinach. Śmierć po 3 godzinach.
1600 ppm	Ból głowy, zawroty głowy i nudności po 20 minutach. Śmierć po 1 godzinie.
6400 ppm	Ból głowy, zawroty głowy i nudności po 1-2 minutach.

USTYTUOWANIE WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA

Wykrywacz tlenku węgla jest przeznaczony do wykrywania toksycznego wycieków tlenku węgla, które wynikają z niepełnego spalania, np. emito-wanych z urzędów, pieców, kominków i układów wyciecznych pojazdów. Jeśli mieszkanie jest jednopokojowe, aby zapewnić minimalną ochronę należy umieszczyć wykrywacz w spaliniach lub przyk-ładnie obszarach spalających. Umieszczyć go jak najbliżej obszarów spalających, aby wykrywacz miał sygnał dźwiękowy, gdy ktoś przebywa w spaliniach. Jeśli mieszkanie jest wielopokojowe, aby zapewnić minimalną ochronę, należy umieszczyć przynajmniej jeden wykrywacz na każdym piętrze.

UWAGA: Aby zapewnić maksymalną ochronę, wykrywacz należy zamontować w każdej spalini lub w pobliżu każdej spaliny, która posiada urządzenia spalające paliwo, np. kominek gazowy, bojler centralnego ogrzewania, nagrzewnicę pomieszczeń, podgrzewacze wody, kuchnicki gazowe, grille itp.

PRZESTROGA: Wykrywacz wskazuje jedynie na obecność tlenku węgla przy czujniku. Tlenek węgla może być obecny w innych miejscach.

Uwaga: wykrywacz tlenku węgla nie może zastąpić wykrywacza dymu ani gazu.

POZYCJA WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA

Tlenek węgla (CO) posiada podobną gęstość do ciepłego powietrza. Aby zapewnić najbardziej skuteczne działanie wykrywacza, należy go zamontować w następujący sposób: W pokojach urządzeniami spalającymi paliwo tlenek węgla zmiesza się z ciepłym powietrzem i uniesie się do góry. Należy umieszczyć wykrywacz na ścianie 15 do 80 cm poniżej sufitu, ale nad górną krawędź drzwi lub okien w odległości od 1 do 3 metrów w poziomie od możliwego źródła CO. W pokojach, gdzie mogą spać ludzie lub przebywają w nich przez dłuższy okres czasu (spalnie, salony) należy umieszczyć wykrywacz CO na wysokości oddychania. Aby uzyskać więcej informacji i przykłady, patrz www.smartwares.eu.

Miejsca, których należy unikać to:

- Sufity, w których temperatura może spaść poniżej 10°C lub wzrosnąć powyżej 40°C.
- W każdym miejscu, w którym wysoki poziom emisji kurzu, brudu lub tlenku może zatkać czujnik.
- Za zasłonami lub meblami.
- W miejscu wylotu powietrza z pieca / klimatyzacji lub wentylatora sufitowego.
- Na zewnątrz budynku.
- Bezpośrednio nad zlewem lub kuchenką.

PRZESTROGA: Wykrywacz tlenku węgla jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie wystawiać na działanie deszczu lub wilgoci. Nie chroni przed zatruciem tlenkiem węgla, jeśli bateria ulegnie rozładowaniu. Nie otwierać ani nie manipulować przy wykrywaczu, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie i grozi

DANE TECHNICZNE

Źródła zasilania Rodzaj baterii litowo-jonowej DC 3V: EVE CR17335	Temperatura pracy 0°C ~45°C (przechowywanie: -20°C ~50°C ± 2°C)
Typ czujnika: czujnik elektrochemiczny	Wilgotność otoczenia 0%~90% RH (przechowywanie: 0%~70% RH)
Rodzaj wykrywanego gazu Tlenek węgla	Poziom dźwięku > 85 decybeli na odległości 1 metra
Czas trwałości użytkowej 7 lat	Żywotność baterii 1 rok
Uruchomienie alarmu 30 ppm (po 120 min.)	50 ppm (od 60 do 90 min.)
100 ppm (od 10 do 40 min.)	100 ppm (od 10 do 40 min.)
300 ppm (w czasie 3 min.)	300 ppm (w czasie 3 min.)

Warunek	Dioda LED	Dźwięk
Normalna praca	Zielona dioda LED miga co 45 sekund	Brak
Testowanie	Szybko miga czerwona dioda LED	4 sygnały z 5 sekundową przerwą
Nieprawidłowe działanie	Żółta dioda LED miga	2 sygnały dźwiękowe co 10 sekund
Rozładowana bateria	Zielona dioda LED miga co 45 sekund	1 sygnał dźwiękowy co 45 sekund
Koniec okresu eksploatacji	Czerwona i żółta dioda LED miga 2 razy	2 sygnały dźwiękowe

porażeniem prądem.

MONTAŻ WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA (1)

Wykrywacz tlenku węgla jest zasilane przez baterię i nie wymaga dodatkowych przewodów. Pamiętaj, aby wykrywacz był w słychać we wszystkich spaliniach lub należy umieszczyć kilka wykrywaczy.

Montaż ścienny:

- Po ustaleniu miejsca montażu należy upewnić się, że w dół miejsca montażu nie ma żadnych prz wodów elektrycznych ani rur.
- Zaznacz miejsce otworu montażowego, wywie cić otwór o 5 mm w zaznaczonym miejscu i włożyć kolek. - Włóż śrubę aż leź śruby będzie 5 mm od ściany.
- Włóż śrubę aż leź śruby będzie 5 mm od ściany. Przykręć urządzenie do wspornika montażowego, nie używając nadmiernej siły.
- Zdejmij folię z baterii i włóż je do komory baterii. Pamiętaj o umieszczeniu baterii w komorze baterii zgodnie z oznaczeniami biegunowości (+ lub -).
- Jeśli wykrywacz zostanie prawidłowo zainstalowany, wyład krótko sygnał dźwiękowy. Zamontuj wykrywacz na płycie montażowej.

Wykrywacz CO zostanie włączony automatycznie po pierwszym umieszczeniu na śrubie.

Sprawdź, czy wykrywacz CO działa prawidłowo, przytrzymując przycisk testowy z przodu wykrywacza przez 2 sekundy. Urządzenie wyda 4 sygnały dźwiękowe a czerwona dioda LED będzie jednocześnie migać.

OBŚLUGA WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA (2)

Normalna praca

Gdy nie ma obecnego tlenku węgla, miga zielony wskaźnik LED zasilania co 45 sekund i wskazuje, że wykrywacz ma zasilanie i działa.

Wskaźnik usterek

Jeśli urządzenie wydaje dźwięk 2 razy co 10 sekund i miga żółta dioda LED „Fault“, wykrywacz CO nie działa poprawnie. Na wyświetlaczu LCD pojawi się napis „Err“. Wykrywacz CO nie wykryje tlenku węgla i nie ma ostrzeżeń. Proszę skontaktować się z Smartwares w celu uzyskania pomocy.

Stan alarmu

Gdy urządzenie wykryje niebezpieczny poziom CO, zaczyna emitować sygnał alarmowy składający się z 4 dźwięków co 5 sekund przy jednoczesnym miganiu czerwonej diody LED „Alarm“. Jeśli poziom CO powródzi do normalnego, urządzenie przestanie wydawać sygnał dźwiękowy i automatycznie powródzi w tryb czuwania.

POZIOM CO (PPM) CZAS REAKCJI (MIN)

30 ppm	> 120 min.
50 ppm	60-90 min.
100 ppm	10-40 min.
300 ppm	< 3 min.

Powrót do normalnej pracy

Jeśli tlenek węgla zniknie, a urządzenie zostanie zresetowane, sygnał alarmu zatrzyma się. Zielona dioda zasilania nadal będzie migać w przybliżeniu dwa razy co minutę.

Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii / końcu przysiadłości

Gdy bateria jest rozładowana, wykrywacz będzie wydawać sygnał dźwiękowy 1 raz co 45 sekund i będzie migać zielona dioda LED „Power“ przez okres do 7 dni. Bateria w urządzeniu należy jak najszybciej wymienić. Gdy konieczna jest wymiana wyładowanej CO na nową, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy 2 razy, a czerwona dioda LED „Alarm“ i żółta dioda LED „Fault“ migną 2 razy. W takim przypadku należy wymienić urządzenie jak najszybciej na nowy wykrywacz CO.

TESTOWANIE WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA

Zaleca się testowanie wykrywacza CO raz w miesiącu, aby upewnić się, że wykrywacz działa prawidłowo, naciskając i przytrzymując przycisk testowania z przodu wykrywacza przez 2 sekundy. Wykrywacz wyda 4 sygnały dźwiękowe, a czerwona dioda LED będzie jednocześnie migać.

KONSERWACJA WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA

Gdy wykrywacz jest prawidłowo konserwowany, to zaalarmuje o potencjalnie niebezpiecznym stężeniu CO w domu. Aby utrzymać wykrywacz w prawidłowym stanie, zaleca się, aby:

- Testować wykrywacz przynajmniej raz w miesiącu.
- Regularnie czyścić wykrywacz, aby zapobiec nagromadzeniu się kurzu. Można to zrobić raz w miesiącu za pomocą odkurzacza z nasadką ze sztywnej, wyczysznielki delikatnie wokół przedniej kratki i boków.
- Nigdy nie używać roztrwoarów do czyszczenia wykrywacza. Wytrzeć wilgotną ścierką.
- Nie malować wykrywacza.

UWAGA: Podczas szorowania lub demontowania drewnianej podłogi, malowania, tapetowania lub używania kleju lub rozpuszczalnika, kleju, spraye do włosów, wody po goleniu, perfumy i niekórych środków czyszczących mogą spowodować uszkodzenie.

CO ZROBIĆ W PRZYPADKU ALARMU CO

Natychmiast wyjść na zewnątrz na świeże powietrze lub otworzyć drzwi/okna, aby przewietrzyć pomieszczenie i usunąć tlenek węgla. Jeśli to możliwe, wyłączyć urządzenie spalające paliwo. Evakuować budynek i nie wchodzić do pomieszczeń i odsunąć się od otwartych drzwi/okien aż przyjadą służby ratunkowe, pomieszczenia zostały przewietrzone i alarm będzie w normalnym stanie. Poszukaj natychmiastowej pomocy medycznej dla każdej osoby cierpiącej na bóle głowy, senność, nudności itp. Nie używaj ponownie urządzeń aż do chwili ich sprawdzenia przez wykwalifikowanego technika, zlokalizowania usterek i jej usunięcia. Produkt nie jest przeznaczony do użytku w pojazdach rekreacyjnych ani domach mobilnych. Alarm powinien zostać zamontowany przez kompetentną osobę. Urządzenie jest przeznaczone do ochrony osób przed dotkli-wymi skutkami działania tlenku węgla. Nie stanowi pełnego zabezpieczenia osób, które są w określonym stanie medycznym. Jeśli są wątpliwości, należy skonsultować się z personelem medycznym. Montaż wykrywacza CO nie powinien być używany jako urządzenie zastępcze prawidłowej instalacji, używania i konserwacji urządzeń spalających paliwo, łącznie z prawidłową wentylacją i układem odprowadzania spalin.

TR GENEL BİLGİLER

Bu Smartwares karbonmonoksit alarmını satın aldığınız için teşekkür ederiz! Karbonmonoksit alarmını kullanıman önce bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Bu bilgilere gelecekte kullanın ve bakım için güvenli ve kolayca erişilebilir bir yerde saklayın. Karbonmonoksit alarmınız ya da karbonmonoksit zehirlenmiş önleme hakkında herhangi bir sorunuz varsa veya ek bilgi arıyorsanız lütfen web sitemizi ziyaret edin: www.smartwares.eu.

- Model numarası:** RM370
- Açıklama:** 7 yıl